

Diahuebs, November 24, 2011 - Edicion 6 Vol.1175 - Sta. Cruz # 110
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com 1.50

GANA 10 MIL FLORIN

Pag. 2

REACCION DI MEP RIBA SAMENWERKINGSPROTOCOL:

MIKE EMAN TA HIBANDO NOS POCO POCO DEN UPG, SIN CONSULTA PUEBLO!

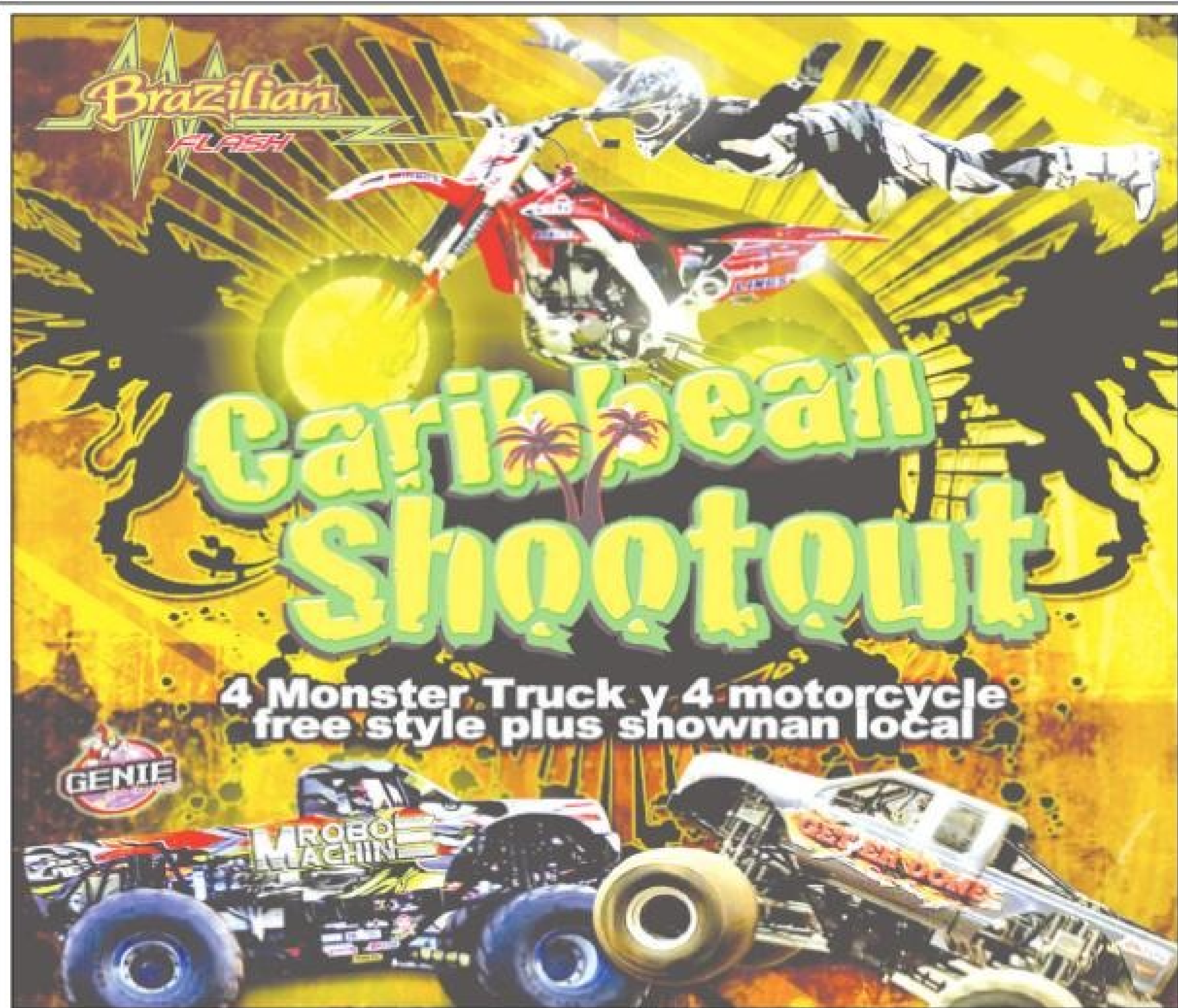


Pueblo mester haya oportunidad pa expresa su mes via un referendum

Di unda Minister Sevinger ta bay coy e 7 miyon extra pa e tram?

DI SCHOOLNAN OF DI HOSPITAL?





Na Zeewijk:

Homber a corta su mes despues di pelea cu su pareha





Consipiracion Hulandes contra Arubiano?

Ruben Croes, incapaz of victima ?



Auto bieu y den mal estado ta wordo destrui





Keho duna contra Partnersnan di E&Y tin hopi peso

Mas prueba con Ernst & Young a gaña den su rapport

Gañamento den un rapport ta VALSHEID in geschrifte!!!!

LISTA DI DECICIONNAN DI REUNION FLPD 6-3-2007

Presente: Renato Petrocthi, Endy Croes, Edy Berg, Dochie Lee y Rufo Kelly
Ausente: Gilbert Croes y Victor Tromp

1
Hunta di FLPD ta dicidi cu entrante di 1 Maart 2007 e vergoeding di e miembronan di Hunta di FLPD lo ta lo sigiente:
Presidente Afl.1750.00 pa luna. NETO
Lo demas miembronan lo ta Afl.1500.00 pa luna. NETO
Presidente di directiva lo ricibi "benzinekostenvergoeding" na balor di Afl. 200,= pa luna por medio di benzinebonnen.

2
Hunta di FLPD a dicidi cu Directornan di FLPD mester entrega nan plan di vacacion pa aña 2007 promer cu 1 di april binidero. Dianan pendiente cual a resta di aña 2006 mester wordo tuma e aña aki den combinacion cu dianan di vacacion di aña 2007, despues di aprobacion di bestuur. Plan di vacacion pa aña 2008 mester wordo entrega promer cu 30 di november di e aña aki.
E mesun maneho aki mester keda aplika door di directornan pa cu otro empleadonan di FLPD.

3
Directornan mester hasi peticion na bestuur pa viajenan di representación den exterior na unda e petición aki lo wordo trata den reunion di bestuur pa haña aprobacion. Peticion mester wordo firma pa minimo 2 miembro di bestuur kendenan ta e Presidente of Vice-presidente hunto cu un otro miembro disponibel. Peticion aki mester drenta no mas laat cu un luna promer cu dicho viahe. Bestuur ta responsabel pa e Stichting di acuerdo cu artikel # 6 di su statutunan.

Sr. Endy Croes
Presidente

Sr. Renato Petrocthi
Secretario

STA. CRUZ -- Awor cu tin keho oficial entrega contra Bestuur di Lottto y partnernan di E&Y ta di spera cu PG actua cu mesun speed pa por inicia e investigacion aki cual sigur lo produci hopi sorpresa. Un rapport cu un cantidad di engaño y falsedad. Engaño y falsedad ta cay bao di strafrecht valsheid in geschrifte. Awor pruebanan ta riba mesa y Partners E&Y mester bay para awor pa cosnan cu nan a skirbi cu nan NO POR PARA PA NAN. Awe lo repasa un otro capitulo unda E&Y sistematicamente a usa "Valse Trucs" pa asina gaña un Huez pa colga hende drechi. Promer mester recorda lectornan cu Companianan grandi manera E&Y ora di haci investigacion nan ta mara na algun leynan y codigo. E&Y mester a mantene su mes na Verorderings Gedrags Code (VGC). Den gedrags code pa un Persoonsgerichte accountant onderzoek ta papia cla di Gelijkheidbeginsel, Selectiviteit, Onzorgvuldigheid, Objectiviteit. E&Y a faya den tur e aspectonan aki y den

Minuut Exemplaar

4.13 Wat betreft de stelling van Croes, dat het rapport valselijk is opgemaakt met foutieve vertalingen van passages uit notulen van Lotto en verkeerde berekeningen ter zake van daggeldvergoedingen, geldt het volgende, waarbij wordt daargelaten (1) of die mogelijke foute vertalingen en berekeningen als vals hebben te gelden in de zin van artikel 382 sub b. Rv, (2) of de ontbindingsbeschikking daarop berust en (3) of mogelijk juiste vertalingen en berekeningen tot een andere, voor Croes gunstige, beslissing van de ontbindingsrechter hadden geleid.

5.8 Dat voert tot de vraag of in het [illegible] dringende redenen zijn verscholen. Het gerecht dient daar in een ontbindingsprocedure, waarin vanwege het ontbreken van de mogelijkheid van hoger beroep een finaal oordeel wordt geveld, behoedzaam mee om te gaan en overigens noopt het leerstuk van de dringende reden daar in zichzelf reeds toe.

5.9 Een van de redenen die Lotto als dringend kwalificeert betreft de door E&Y geconstateerde onregelmatigheden bij de vergoeding van reis- en representatiekosten. De belangrijkste passages uit het rapport zijn in deze beschikking onder 2.4 weergegeven en komen er samengevat op neer dat Croes geen goedkeuring heeft gevraagd voor dienstreizen.

siman nan nos dilanti nos lo keda publica esakinan cu pruebanan palbable. Awe lo repasa un otro di mas di 100 mentiranan den e rapport cual a haya masha atencion cerca e huez Roovers(rovernest) "floho" durante e caso civil cu a trata e rapport aki. E&Y a rapporta un parti di reis- en verblijfskosten riba pagina 67 capitulo 9.3 y aki E&Y kier a hustifica con e proceduranan pa dienstreizen tabata cana y cu Endy lo a viola esakinan. E&Y a usa un bestuursbesluit di 6 di Maart 2007. Es mas ta propio Endy mes a firma e besluit aki tempo cu e tabata presidente. Den e Bestuursbesluit aki ta para lo siguiente: "DIRECTORNAN mester haci peticion na bestuur pa viahenan di representacion den exterior na unda e peticion aki lo wordo trata den reunion di bestuur pa haya aprobacion." (Waak copia). Ernst & Young riba pagina 67 di su Rapport falso ta tradusi esaki na Hulandes como lo sigiente: "Volgens bestuursbesluit d.d. 6 maart 2007 dient ELK PERSONEELSLID en OOK BESTUURSLID tenminste een maand van tevoren een verzoek in te dienen voor dienstreizen." Aki ta bolbe mira con STINKI y FALSO Ernst & Young ta actua den vertaling di e bestuursbesluit di Papiamento pa Hulandes. Bestuursbesluit ta papia solamente Directornan y E&Y ta traduci esaki pa elk Personeelslid en OOK Bestuurslid. Dus nan mester gaña Huez pa asina trata na catch Endy den algo como bestuurslid. Un Huez Floho manera Roovers a bay blindelings tras di E&Y of kizas instruccion politico aki a hunga su rol tambe. Hustamente riba esaki Huez Roovers (roversnest) a condena Endy Croes cu aparentemente e tabata viaha sin goedkeuring. (Waak copia vonnis). Mientras viahenan despues di 1 di April 2009 pues despues cu Endy a bira Directeur ta notula y aproba, pero e notulennan aki E&Y y Lotto a sconde tambe y No a ponenan den e famoso Bijlagenan di nan rapport. Duidelijk selectiviteit. Awor si Endy a haya acceso na nan. Pues un engaño di marca mayor den traduccion y ta 'get away' cu esaki tambe. Den e keho cu a wordo entrega ta di spera cu Landsrecherche por cuminsa yama esnan responsabel pa e rapport aki y usa e strafrechterlijke verordering di 'valsheid in geschrifte' pa nan por responde pa nan actonan. No tin awa pa laba cu tin hende cu mester bay tras di tralie. E di dos Huez Van de Leur manera Ponsius Pilatus ta laba man na manera fini y ta skirbi den su vonnis (waak copia) 'Mogelijke foute vertaling'. Huez aki ta papia Papiamento bon bon y ta mira y sa cu aki ta trata di expres foute vertaling pero ta laba man fini fini pa salba su colega. Of e ta fout of e no ta! Kom nou, Van de Leur!!! Bo ta comprende Papiamaneto bon bon. Stop di tuma hende y un pueblo haci. No play fini skirbiendo mogelijke foute vertaling den bo vonnis. Pues aki atrobe ta muestra cu e mentalidad cu E&Y a gaña den su rapport y nan lo mester bay responde awor cu husticia den un strafrechtelijke zaak.

PARTIDO MEP:

UN SIMAN A PASA Y AINDA

GOBIERNO TA SCONDE E BERDAD DEN CASO DI EUROPE HOUSE, PERO COS NO A CABA AINDA!



STA. CRUZ -- Ya ta un siman caba cu e reunionnan hopi intenso den Parlamento a tuma lugar, caminda cu Gobierno mester a bin duna cuenta riba tur locual a socede den caso di Europe House. Awor, un siman despues, ainda Gobierno no ta duna cara. Ainda tin cantidad di documento cu Gobierno no a manda pa Parlamento. Ademas diferente asunto cu a wordo toca den reunion, no a bin claridad riba nan. Tin diferente asunto cu NO a bay bon y e Ministernan Sevinger y de Meza a prefera di "beat around the bush" en vez di atende cu e problema mes. Nan a prefera di grita y haci spectakel, en vez di bisa e berdad. Tur e buya cu nan, hunto cu e parlamentarionan marioneta di AVP y AVP Plus a haci, tabata simplemente pa purba tapa e berdad. Pero manera lider di fraccion Eddy Briesen a bisa, e pressure cooker tin hopi presion, y un djis e tapa ta bula!

DESTAHO PUBLICO PA CONTRATISTANAN? A wordo cuestiona ki proecedura a sigui pa scoge e contratistanan cu a haci e trabao. Directamente a puntra Minister Sevinger si el'a hand pick amigonan di dje y e no a desmenti. Con porta cu Minister Sevinger ta scoge su propio amigonan pa haci e trabao, sin tene cuenta cu regla?

CON UTILITIES TA BAY PAGA E MEY MIYON GASTO EXTRA DI REMODELACION? E gastonan di contratistanan pa cu e remodelacion a sali mey miyon florin mas halto cu a pronostica, ni cuanto a puntra ta con ta bay pague bek, no a bin contesta convincente. Prome Sevinger a bisa cu ta bay paga e contratistanan den 42 luna! Ni e mes no ta kere e mentira ey! Despues de Meza a bisa cu Utilities tin mey miyon florin den nan cuenta di banco pa paga e gastonan y ni e mes ta kere esey tampoco! En todo caso de Meza a nenga pa duna Parlamento documentonan pa proba esaki. Y realidad ta si cu nan a sali for di Parlamento SIN contesta e preguntanan.

CON GOBIERNO TA BAY HUSTIFICA PA PAGA 30 MIL FLORIN HUUR PA TNO?

Gobierno ta bay paga 30 mil florin na huur pa luna, pero no tin esaki presupuesta, ni pa 2010 y ni pa 2011! Gobierno mes no a encamina e caminda cu e mester pa por paga e huur aki y tanto cu nan a keha gobierno di MEP tocante huurmento!

MIKE DE MEZA TAMBE TIN ADMANCO COMO DIRECTOR DI SU COMPANIA:

Si Mike de Meza su consehero personal di hopi aña ta Admanco, mas ainda e mester a percura pa den e caso aki tin transparencia, pa asina por kita tur duda cu e tambe a scoge un amigo di dje pa dune e deal aki. Pero De Meza no a tuma ningun esfuerzo pa kita e impresion aki. Ta obvio cu Gobierno a viola un cantidad di regla den e caso aki y pa colmo, por ta causalidad, pero ta realidad cu tur esnan cu a hunga un rol den e caso aki, ta amigo di otro of conoce otro hopi bon. Y ainda pueblo di Aruba no sa ken of kennan a gana e 450 mil florin aki.

Consipiracion Hulandes contra Arubiano?

Ruben Croes, incapaz of victima ?

Matrimonio di Eman cu Hulanda ta promove e atropeyo aki contra Arubiano!





STA. CRUZ -- Ruben Croes, incapaz of victima? Un pregunta cu ainda no tin claridad. Desde algun tempo caba gerencia di hospital kier core cu Croes di su posicion. Aparentemente despues di 15 aña e no ta haciendo un bon trabao. Hopi lo kere cu Ruben Croes ta hefe di Eerste Hulp! Berdad e ta un parti di hefe, pero e servicio of mal servicio no ta cay bao di dje, pero ta cay bao di otro persona.

Pues no por culpa Ruben Croes tampoco pa cualkier mal servicio cu Eerste Hulp a duna, pasobra esaki no ta su competencia.

Kico ta pasando anto? Hopi a pensa y tambe a expresa cu aki ta trata di un conspiracion Hulandes cu ta anti - Arubiano! Hulandesnan Europeo lo kier acomoda y segura tur puesto halto pa nan hendenan mientras cu e Arubiano no por haya un chens.

Asina a bin resulta tambe den caso di director medico pa hospital, unda dos dokter Arubano no por a haya e trabao. E situacion aki ta bon momento pa puntra pueblo: Boso ta acepta e matrimonio di Mike Eman cu Hulanda? Ta masha lobbymento tin y al final ta e tipo di cosnan aki nos ta haya.

REACCION DI MEP RIBA SAMENWERKINGSPROTOCOL:

MIKE EMAN TA HIBANDO NOS POCO POCO DEN UPG, SIN CONSULTA PUEBLO!



STA. CRUZ -- Partido Movimiento Electoral di Pueblo MEP a tuma nota di e protocol di cooperacion firma entre Aruba y Hulanda dia 27 di Oktober 2011. Na prome lugar mester menciona cu esaki ta un protocol cu no a bin di un dia pa otro. E ta resultado di hopi lobbymento di parti di Gobierno di AVP y e tantísimo viahenan pa Hulanda. Ta importante tambe pa remarca cu Prome Minister Mike Eman e mesun dia di firma e protocol, a declara cu pa su gobierno e discusión UPG of LGO ya no ta relevante. Relevante, según Mike Eman, ta pa crea un relación mas estrecho pa Aruba por haci mas uso di fondonan di Union Europeo (UE). Y según Mike Eman, cu e Protocol aki, nos por logra esey. Mester subraya pues cu den bista di nos Prome Minister, e protocol aki ta bin na lugar di e escogencia pa Aruba sea pa UPG of pa LGO, un debate cu Mike Eman semper a core pe! Nos no mester lubida cu pa Aruba drenta UPG nos pais mester bay cumpli cu hopi exigencia, cu no ta favorabel pa nos. Pesey mes un isla similar na Aruba, St. Barths, cu tabata tin e status di UPG aña pasa a sali di UPG pa haya su status LGO bek. Nos Prome Minister ta crea e impresión awor cu ya no mester discuti mas entre LGO y UPG, un discusión por cierto cu te dia di awe e no kier a hiba pa splica pakico e ta kere cu UPG ta bon pa Aruba, y cu poco poco lo hinca Aruba mas den Union Europeo. Según Mike Eman e Cas di Europa lo haci e trabao di trece Aruba y Arubianonan mas cerca di Europa. Pero na mes momento tur hende sa tambe cu Aruba no tin motibo pa yega mas cerca di Europa, pasobra nos no ta den UPG. Como un pais cu e status LGO, nos mester keda extra alerta, pasobra sin cu nos sa, nos a Gobierno por hiba nos asina leu caba cu nos a pasa e "point of no return". Den articulo III por ehempel ta wordo menciona cu Aruba y Hulanda lo traha hunto pa estrecha e lazonan entre Union Europeo y e paisnan LGO. Den esaki Aruba a haci un petición na Union Europeo pa yuda cu experticio pa cu e Cas di Europa. Mike Eman a admiti cu e ta lobby na Union Europeo, siendo cu un pais LGO no tin mester di lobby. Un pais LGO no mester di un Cas di Europa. Ta solamente paisnan UPG mester di e Casnan di Europa. Pues e posibilidad aki, cu Mike Eman ta yama "único", mester wordo vigila hopi bon, pasobra e ta simplemente un forma disimula di hiba Aruba mas cerca di Union Europeo den UPG. Talvez no ta coincidencia e hecho cu diferente politico Hulandes den ultimo simannan a laga sa cu den principio Aruba no tin derecho riba e Status Aparte, pasobra Aruba e tempo ey a vota pa independencia. Asina dunando e impresión cu locual nos ta goza di dje awor, ta un fase transitorio y cu e Status Aparte di Aruba no ta un status garantiza. Ni cabe duda cu Gobierno di AVP ta hungando un papel importante pa laga e politiconan Hulandes kere esey, ya cu pa AVP ta un dolor grandi cada vez cu nan wordo recorda cu e Status Aparte a wordo logra pa Betico Croes q.e.p.d. Tampoco ta un secreto cu AVP ta haciendo tur locual ta na su alcance pa por elimina e logronan di Betico. Den añanan 70 Hulanda kier a duna Aruba su independencia via post; awor Hulanda kier haya mas poder y autorizacion den Aruba. Ta kico a trece e cambio aki den e posición di Hulanda? Acaso ta e expresionnan di lider di D66, sr. Pechthold, siman pasa cu nan a haya azeta na Aruba y cu segun sr. Pechthold, Hulanda por probecha grandemente di esey?

Aruba ta para dilanti un crusada importante awor: nos ta permiti sigui mina nos autonomia, y laga nos gobierno entrega nos autonomia, of nos ta para y defende locual cu nos tin? Nos ta acepta un protocol asina, caminda tin beneficionan grandi pa Hulanda, y pa Aruba talvez por bin un refinanciamento, pero nos no sa bao di cual condición?

Parlamentario di MEP, dr. Maikel Kelly:

Hospital ta strike atrobe



STA. CRUZ – Den conferecnia di MEP, dr. Maikel Kelly a elabora riba e situacion na hospital ya cu ayera mainta bond di trahadornan di Hospital a bay den strike, pasobra e directeur di Hospital, dr. Boesten ta bolbe mete cu Arubiananon. "Lagami splica loke mi kier meen. Manera ta conoci caba cu desde Augustus di e aña aki dr. Boesten a manda sr. Ruben Croes un carta di retiro, sin un razon valido. Ora cu sr. Ruben Croes a acudi na gobierno di Aruba y minister Visser pa intermedia den e asunto aki, nan no a haci nada, nada. Pero pasobra e bond di Hospital y su coleganan directo di SEH a para fuertemente tras di sr. Ruben Croes y a mustra cu no tin razon valido pa kit'e for di trabao y hasta a bin carta firma pa nan, dr. Boesten no por a kit'e. Atrobe recientemente dr. Boesten a bolbe manda un carta na sr. Ruben Croes. Den e carta e ta purba di limita e funcionamento di sr. Croes door di pon'e ariba un otro departamento di Hospital bao di un otro hefe, pa asina pa boycote'e. Ta asina cu sr. Croes ta zorgmanager di e departamento di SEH y e ta un persona cu ta boga fuertemente pa e Arubianonan haya trabao (claro cu e mester ta capacita pa e trabao). Mientras dr. Boesten ta prefera y su maneho ta mustra esaki claramente di tin solamente interes pa Hulandesnan den tur departamentonan di Hospital. Y ta pasobra sr. Croes ta mustr'e ariba e hecho aki y cu su derecho, mi ta kere cu dr. Boesten ta purba di baha sr. Croes di su posicion. Kico ta pasando na Hospital actualmente? Hospital ta birando klein Nederland. Un otro punto di gran preocupacion pami tambe, mirando loke mi a skirbi caba, ta e hecho di nombramento di e director medico nobo pa Hospital. Pasobra ta conoci cu dia 1 Februari 2012 dr. Boesten ta bay cu pensioen. Tin 2 Arubianonan bon capacita: dr. J. Falconi y dr. G. Lacle cu a postula nan mes pa bira director medico di Hospital, pero tambe tin dos nomber Hulandes ta circulando pa e posicion aki. Mi ta di opinion cu si tin yiu di tera bon capacita pa haci e trabao, nan mester haya e posicion aki. Mi ta spera cu R.v.T. scucha hopi bon na loke mi a caba di skirbi. Y den tur e asunto aki Minister Visser cu ta e Ministro politicamente responsabel pa Hospital y no solamente politicamente sino financieramente responsabel pasobra AZV ta paga Hospital como 137 miyon florin, no ta haciendo nada/ nada pa nos Arubianonan na Hospital. Envez di traha na bienestar di e Arubianonan y Salubridad Publico, e ta prefera di viaha rond di mundo y show-off den medionan di comunicacion. Door cu e minister aki no ta haciendo nada awor, nos ta den e situacion penoso aki.

PARLAMENTARIO DI MEP, ING. EDDY BRIESEN NA M&M

ORA BO PEGA BARCO DEN PARLAMENTO, NO BUSCA REFUGIO CU ARGUMENTONAN FOFO

PRESIDENTE DI PARLAMENTO A FAYA



Ora bo pega un barco den parlamento y bo no sa con pa saca bo mes, no busca refugio na argumentonan fofo. Pidi despensa, pasobra bo tabata totalmente incorecto. Ami mes no kier bay perde mucho tempo cu parlamentarionan, e poco tempo cu mi tin, mi ta dedik'e na gobierno, no cu otro politiconan, pasobra nan ta insignificante" según Eddy Briesen

STA. CRUZ -- Den conferencia di prensa di MEP lider di fraccion di MEP, sr. Edison Briesen a bisa cu locual cu a pasa den parlamento siman pasa cu tanto tiramento di palabra links pa rechts, el'a pensa cu nos tabata den un gayero, en vez di un sala di representacion di pueblo. "Ora cos a sali for di man, mi a bay papia cu presidente di parlamento, y mi a bis'e cu ni abo ni ami no por tolera mas con e situacion aki ta bay. Parlamentarionan ta cansa hende; cada biaha ora bo ta hiba palabra, nan ta papia henter ora strobabo di hiba palabra y presidente no ta para nan. Nan ta desvia constantemente di punto di agenda. E situacion aki mester cambia", según Briesen. Refiriendo na sra. Marisol Lopez-Tromp, sr. Briesen a bisa di ta rechaza su actuación aki totalmente, pasobra ta toca bida priva di sr. Ady Thijsen y no tin nada di haber cu e punto di agenda, "ora bo tin boca yen di profesionalismo y nivel y bo ta pretende di ta gezinspedagoog, ta straño, pasobra ken ta bay confiabo den nan hogar, papia di nan problema cu bo y mañan problema ta swing den reunion publico riba radio y televisión". Según Briesen, Presidente di Parlamento ta hopi zwak. No solamente e mester a para e asunto aki y mester a corigi'e tambe mesora. Tempo cu sra. Mervin Wyatt-Ras tabata presidente di parlamento, ta cuanto biaha el'a yora cu nos cu miembronan di parlamento a perde respet total pe, cu palabranan hopi mas insolente cu loke nan a trece awor y e tempo ey nan no a manda un carta. Entre nan tin un miembro actual di parlamento di AVP cu e tempo ey sinta den publico a ofende sra. Wyatt-Ras mucho pior cu loke nan ta yora riba dje awor aki. "Tambe nan a acusa nos cu nos ta harrass nan pa un aña caba, otro mentira.

Ladronicia na Unicon den Italiëstraat



STA. CRUZ -- Diarazon madruga Unicon den Italiëstraat a haya bishita di ladron.

Malhechornan a manda un baranca door di e glas di e showcase di Unicon.

Nan a bay cu algun stofzuiger chikito cu tabatin den e showcase. Polis y personal di un compania di Security a presenta na e sitio y a tapa e buraco temporalmente cu un pida carton pasobra awa tabata yobe fuerte e momento ey.

Solo y Pueblo ta presenta e team di profesionalnan Arubiano pa un HOH:

Busje komt zo' cu pata pata di macamba:

No pa cera hende, pero pa tuma trabao over di nos profesionalnan Arubano

STA. CRUZ -- Nos tur por corda cu net promer cu ultimo campaña electoral, VNOA hunto nan hefenan na Den Haag a lanza un campaña di redashi y calumnia contra MEP. Un meta e macambanan tabatin esta pa yuda Mike Eman gana eleccion, pasobra ta evidente cu Mike Eman y AVP ta facil pa manipula mientras cu MEP ta "ni se compra ni se vende". "Busje komt zo" tabata nan lema e tempo ey. Despues di 2 aña nada di busje pa busca integrantenan di MEP; esmas, e ultimo rapport di WODC, al igual basá ariba redo, a conclui cu no tin ningun hecho castigable constata den 8 aña di gobernancion di MEP y cu Tico Croes y AVP ta sigui graba como e unico persona y partido condená pa fraude. (por lo pronto "e unico", pasobra tin pending e scandalnan di Europe House, Linear Park, etc). Awor ta bisto cu e 'busje' cu Mike Eman tabata referi na dje tabata nada menos cu e busje cu patapata di macamba pa bin tuma puestonan over di nos Arubianonan profesional. Esaki ta e prijs cu Mike a conveni pa ayudo electoral pa parti di VNOA y Ank Bijleveld. Na Inspectie a kita Arubianonan pa pone macamba. Na Colegio a kita Arubiano pa pone macamba; na Volksgezondheid a kita Arubiano pa pone macamba. Na AZV a kita Arubiano pa pone macamba. Na Staten tambe a pone un macamba na mando awor. Asina nos por sigui. Awor hospitaal ta na beurt. Fuera di e hecho cu ya mas di mitar di e dokter- y specialistanan ta di origen macamba, awor kier reemplaza tambe tur Arubiano den posicion di hefe of ehecutivo pa macamba. Considerando cu Solo y Top diariamente ta haya miles y miles reaccionnan di lector- y oyentenan kendenan ta denuncia e persecucion di nos Arubianonan profesional pa parti di Mike Eman y su aliadonan, nos a haci un sondeo den pueblo pa weita ken pueblo kier waak na cabez di HOH (Horacio Oduber Hospitaal). E resultado no a sorprende nos y cu margennan grandi di ventaha (ariba e macambanan pueblo ta aspira e siguiente constelacion di hunta ehecutivo di HOH: Pa Director General: dr. Jaime Falconi, neurologo 100% Arubano, 95% di voto. Pa Director Medico: dr. Gregory Lacle, cardiologo 100% Arubano, 91 % di voto. Pa Director Financiero: Erwin Croes, RA, contador publico 100% Arubiano, 92% di voto. Pa Hefe Departamento Eerste Hulp: Ruben Croes, Enfermero Specialista EHBO 100% Arubiano, 94% di voto. E macambanan tur a haya menos cu 1% pa cada posicion. Solo y Top ta exigi respet pa e deseo di nos pueblo y ta urgi regentenraad pa tuma nota di locual ta biba bao pueblo.

Na Zeewijk:

Homber a corta su mes despues di pelea cu su pareha





STA. CRUZ -- Diarazon madruga un pareha a corta otro na Zeewijk. Den e caso aki e homber a corta su muher na su nek cu cuchiu y despues el'a corta su mes. E homber a spanta asina hopi cu e tabata perdiendo sanger y den su boxer mes el'a core bay Centro Medico na San Nicolas.



E temporada di fin di aña a cuminsa na TOP 95.1 cu Robby Rosel cu e programa "FIESTA DI FIN DI AÑA"

Prome cu Aruba ser entrega na Hulanda pa motibo di debenan cu gobierno Eman no por paga

Pueblo mester haya oportunidad pa expresa su mes via un referendum



STA. CRUZ -- E cooperacion nobo y estrecho entre Aruba y Hulanda ta inspira pa e necesidad pa refinancia e peso di debe di Aruba. Manera tabata e caso di e Status Aparte di Corsou y St. Maarten, Gobierno di Aruba tambe ta dispuesto pa entrega autonomia. E protocol di cooperacion ta dirigi riba un relacion nobo y fuerte cu Europa. Esey ta loke mr. Renee van Aller, ex - docente di derecho di Estado y di Gobernacion na Universidad di Aruba y mr. John de Vries, ex - director di gerencia di Asuntonan Legal y Huridico di Aruba ta trece padilanti. Dia 27 di Oktober 2011 Aruba y Hulanda a firma un protocol di cooperacion cu tin como punto di salida entre otro: un relacion a base di igualdad, confianza, stabilidad politico, bon gobernacion y seguridad huridico. Aruba a tuma e iniciativa cu algun proyecto, manera maneho di aeropuerto na Aruba door di Grupo Schiphol, establecimento di TNO na Aruba, envolvimento di Nederlandse GasUnie N.V. na e transicion pa gas natural door di compania local di awa y electricidad, WEB y refineria Valero y apertura di un establecimento di Rietveld Academie riba e isla. Tur dos hurista ta trece padilanti cu ta un decision inteligente di Aruba pa sigui elabora e cooperacion un cu otro pa dun'e realmente forma. "Un decision unico y positivo, apesar di e situacionnan economico y financiero dificil di e paisnan dentro di Reino. Pero den pasado caba a haci hopi palabracion tocante cooperacion extenso dentro di Reino, cu no a keda realiza", asina Van Aller ta adverti. Actualmente tambe tin menaza di un stagnacion, segun e hurista. E proximo conferencia di Reino di 14 di December na Den Haag te ainda no tin un agenda y tambe e preparacionnan pa instalacion di un cantidad di grupo di trabao te ainda no a tuma lugar. Gobierno di Aruba sinembargo ta traha di manera energico pa ehecuta su propio agenda. Y e agenda ey ta segun Van Aller y De Vries dirigi riba un partner strategico dentro di Union Europeo. Esey ta describi den e nota "Toekomst binnen Europa" [Futuro dentro di Europa] di Maurits Malmberg (Februari 2011). Den e nota ey e punto di bista di AVP pa realiza e status UPG (integracion completo den Europa) ta keda debilita. Pero Van Aller y De Vries ta puntra nan mes pakico den practica ya ta ser 'integra' cu tanto abundancia na Hulanda mediante e protocol di cooperacion renoba. "Cu esey ta duna e impresion cu kier maneha den direccion di unificacion Europeo", di acuerdo cu e huristanan. No tin caminda pa bay bek. "E velocidad y diligencia cu gobierno Eman ta yena e cooperacion, ta conduci kizas liher na un momento caminda Aruba lo no por bay bek mas." Cu e trankilidad di e islanan di Hulanda Caribense den pensamento, Van Aller y De Vries ta conseha Prome Minister Eman pa envolvi na tempo e pueblo den e desaroyonan y pa nan expresa nan mes, por ehempel mediante un referendum.

...a reduci caloria, sucu y salu den diferente producto y ta lansa mas producto nobo riba su menu...

Opcionnan nutritivo pa adulto y mucha obtenibel

desde awe na tur McDonald's riba nos isla!



STA. CRUZ -- Menos caloria, salud y sucu. Mas vitamina, mineral y un variedad grandi di opcionnan saludabel. Dia 15 di November Arcos Dorados e franquísia di McDonald's di Latino Amérika y Caribe a introduci inovasionnan di producto importante cu ta representa beneficio den composicion nutritivo di menu pa tanto mucha como adulto. E inovasionnan aki ta inclui lansamento di producto y reformulacion di productonan existente cu lo bay ta obtenibel den tur restaurant den Caribe cuminsando for di 23 di November. Un di e itemnan primordial di e compania, e Happy Meal lo contene mas vitamina y mineral y menos sodio, sucu y caloria. Pa perfecciona e perfil nutritivo di e combinacion a agrega un di 4 item; un porcion di fruta di slice pa dessert. Ademas McDonald's a crea un tamaño nobo di batata; McFries. Awor e batata di Happy Meal lo contene 100 caloria, cual ta representa menos cu mitar di e version anterior. Cu tur e cambionan aki tur combinacion di 4 item (hamburger, cheesburger of McNuggets + McFries + refresco + Fruta) lo contene 600 caloria, cifra cu ta representa menos cu un tercer parti di e total di cantidad di caloria cu un mucha entre 6 pa 10 aña por consumi diariamente esaki ta conforme Organisacion Mundial di Salud (OMS). E compania lo reduci e cantidad di sodio cu un promedio di 10% den cada pan, McNuggets, keshi y kèchup. Di e forma aki McDonald's lo mehora e perfil nutritivo di e tres opcionnan di e "Happy Meal"; Hamburger , Cheeseburger y McNuggets. Mas salada, menos caloria y sodio pa adulto y mucha: Cuminsando for di 15 di November clientenan por scoge un salada na luga di batata. E producto aki lo ta consisti di un mix di berdura berde y tomati cual lo contene 10 caloria sin dressing. Esaki lo representa un reduccion total for di e cantidad di caloria cu un Combo di McDonald's ta contene si esaki lo tabata compaña cu batata. Ademas di reduci e cantidad di salu, keshi y ketchup McDonald's lo reduci e cantidad di sodio cu cada pan ta contene tambe, esaki ta inclui; Big Mac, Quarter Pounder, Hamburger, Cheeseburger y tambe e burgernan di galiña. E perfil nutritivo di e menu di McDonald's a cambia pero e sabor a keda mesun cos. Pa sigura cu e productonan lo mantene e mesun sabor desea y custumbra e compania a traha dos aña den investigacion y encuesta. Durante 2011 a test y aproba e coreccionnan nutritivo cerca e consumidornan. Perfecciona e menu constantemente no ta nada nobo pa McDonald's. Tur esaki ta parti di e compania su compromiso pa brinda opcionnan mas nutritivo. E inovasionnan principal riba menu di McDonald's den e mercado Caribense tabata ta; Chicken Wrap na 2009, papa (oatmeal) na 2011 i e Choco Happy Meal na 2010.

Kelley Blue Book cu ALG ta di acuerdo

Hyundai Tucson premia como auto cu mas balor residual



STA. CRUZ -- Hyundai Tucson a ser reconoci door di Kelley Blue Book entre e autonan cu mihor balor pa rebenta awendia. Tucson ta na di 4 posicion den un lista cu ta extende na tur autonan fabrica actualmente, y cual a ser domina door di autonan SUV. Den caso di Tucson, e argumento ofreci door di e comite evaluador na Kelley Blue Book ta indica cu e balor di un auto Tucson na Merca ta di mas cu 45% di su balor inicial despues di 5 aña, locual ta un nivel tremendamente eleva, especialmente considerando e cantidad di auto disponibel awendia. Esaki ta certifica cu cu Tucson no solamente ta un auto cu calidad y confiabilidad hopi conoci na nos isla, pero tambe rond mundo. E evaluacion a menciona cu e styling nobo, especialmente cu e style apart cu e version mas nobo di Tucson ta ofrece, ta un refuerzo importante cu lo yuda mantene e balor di e auto den futuro. Kelley Blue Book ta un di e publicacionnan cu reputacion mas halto na Merca pa locual ta e evaluacion di autonan y tur aña nan ta compila un di e bukinan mas extensivo di informacion den e industria aki. Esaki ta djis e ultimo di e indicacionnan di e incremento dramatico den e nivelnan di calidad di autonan Hyundai. E marca aki tabata na e posicion 14 di e ranking ALG pa aña 2005, y awendia ta e marca number 3 pa locual ta balor "resale" di e auto, manera a ser confirma dor di ALG, of e Automotive Lease Guide Americano. ALG, cual por cierto tambe a menciona Elantra di forma prominente, ta indica cu awendia tin un atencion hopi halto na e manera den cual Hyundai a renova henter nan portfolio, y e manera cu esaki a yuda pa cambia e percepcion di e marca di manera positivo. ALG ta indica cu Hyundai no solamente a renova henter nan lineup, pero ademas a agrega mas contenido di calidad eleva den nan autonan, manteniendo nivelnan di prijs razonabel. Garage Centraal Aruba, cual ta distribui e auto aki na Aruba, ta sinti un satisfaccion hopi grandi di por ofrece un auto asina na nos comunidad y ta invita un y tur pa pasa waak e autonan aki, cual ademas tin un promocion special di descuento pa autonan nobo 2011 na e momentonan aki.

CERTIFICADONAN OTORGA NA ESNAN CU A SIGUI E CURSO

"MANEHO DI DOCUMENTONAN DIGITAL DEN COMPUTER"







STA. CRUZ -- Diabierna 18 di November a tuma lugar entrega di certificadonan door di sr Roy Brete, hefe di Bureau Interne Diensten, na e empleadonan di diferente departamento di gobierno cu a sigui e curso cu exito. Tres empleado di BID cu ta Shailah Solognier, Shannon Noguera y Lisette de Mey, a facilita e curso cu ta consisti di cuatro faceta. E curso ta pa esnan cu ta traha den administracion haciendo uso di e programa WORD y EXCEL cual ta un exigencia. E curso ta importante pa esunnan cu ainda ta registra manualmente. E meta principal ta cu usando un di e aplicacionnan aki bo por traha digital pa bo haya bo documentonan facil, lihe cu ta bon warda. Tambe ta traha asina riba un oficina cu menos papel den uso y cu ta wordo warda. E necesidad t'ey pa esunnan cu kier registra y maneha nan documentonan den computer y asina avanza den nan trabao eherciendo esaki mas optimalmente posibel. Mirando e cantidad di e inscripcionnan lo sigui cu e curso na aña 2012.

Entre 25 di November 2011 pa dia 9 di Januari 2012 3 canal di musica (434, 440 y 448) lo tin musica di fin di aña



STA. CRUZ -- SETAR Cable Services conhuntamente cu Digital Latin America (DLA) ta informa clientenan di Cable Digital cu durante e periodo di 25 di November 2011, desde 1'or di madruga te cu 9 di Januari 2012 mey anochi, e siguiente 3 canalnan di DMX (canalnan di musica 434, 440 y 448) lo cambia pa musica pa e temporada di fin di aña por duna e inspiracion navideño: Canal 434 Italian Hits lo cambia pa Holiday Favorites. - Canal 440 Lite Classical lo cambia pa Viva La Navidad. - Canal 448 Soft Piano lo cambia pa Instrumental Holiday. SETAR Cable Services ta brinda e servicio aki pa asina clientenan por sinti nan mas den e ambiente di Pasco. Pa mas informacion por bishita www.setar.aw of yama 525-1700.

BLACK FRIDAY TA DIABIERNA AWOR 25 DI NOVEMBER



BLACK
FRIDAY

STA. CRUZ -- E siman aki merca ta celebra tradicionalmente Thanksgivingday riba diahuebs 24 di November. E dia siguiente cu ta diabierna 25 di November ta wordo considera como e Black Friday. Riba e fecha aki tur tienda na Merca ta baha nan prijs cu discuentonan favorable pa nan consumidor. E aña aki arubaonlineshopping.com lo cuminsa cu su descuentonan ya for di Dialuna 21 di November te cu diasabra 26 di November 2011. Durante e siman aki, lo tin descuentonan variando entre 20 te cu 50 porciento riba tur articulo dentro di e diferente categorianan manera Cameras, Video Games, Movies DVD's, Computers, Artefactonan di Cushina, articulonan di Deporte, Toys y mucho mas. Y awor Aruba Online Shopping ta brinda bo e oportunidad pa registra bo propio adres na Merca sin ningun gasto adicional. Simplemente registra riba e link di AOS Mailbox na banda drechi di nos homepage, y nos lo manda bo e adres di registracion dentro di 24 ora.

Patrick Molema di Muntenactie di bishita na Cas di Aruba



Den Haag – Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath a ricibi bishita na Cas di Aruba di sr. Patrick Molema di "Muntenactie.nl" E organizacion aki ta colecta placa for di habitantenan di e paisnan cu a cambia nan moneda nacional pa e euro, manera Hulanda, Alemania, Francia y España. Te ainda tin basta florin Hulandes of Franc Frances cerca hopi hende, scondi den un caha of den un lachi. Hopi hende ta kere cu e placa aki no tin balor mas, pero te ainda nan por keda entrega na e Banco Central di e paisnan. Na Hulanda a tene un accion na e supermercadonan na Amsterdam y vecindario. Aki e bishitantenan di e supermercado por a tira nan monedanan den un bus di collect. E placa colecta ta keda cambia pa euro y e suma aki a wordi duna den forma di donacionnan na obranan caricativo manera "kinderboerderij 't Brinkie den Amsterdam Zuid-Oost y Fundacion Bal Anand pa nan proyecto na Umang na India. Na 2010 e organizacion a haci un donacion na e victimanan di e temblornan na Haiti y Pakistan. Alavez a bay donacion tambe na e victimanan di e temblor y tsunami na Japon y na e paisnan na Afrika cu ta sufriendo di secura. Muntactie.nl durante di su accion pa recauda fondo por a conta tambe cu personanan cu a entrega placanan stranhero. Den cuadro di esaki sr. Molema tabata tin cune un envelop cu un suma di 285 florin Arubano. Minister Abath – mirando e meta di e organizacion – a haci un donacion dor di cumpra e suma di florin Arubiano na e balor di 115 euro. Remarkable tabata cu den e envelop cu florin Arubiano, tabata tin algun di e prome biljete di florin Arubano cu tabata den circulacion recien despues di Status Aparte di Aruba na 1986. Por ultimo sr. Abath a papia palabra di aprecio pa e tipo di accionnan aki pa un bon causa y a desea sr. Moleman tur clase di exito cu nan accionnan pa asina nan sigi duna sostene na proyectonan caricativo.

DEPARTAMENTO DI ENSEÑANZA TA INFORMA

Informacion relaciona cu vivienda 2012-2013

ARNHEM

STA. CRUZ -- Tur studiante cu ta bay studia na HAN na Arnhem por inscribi nan mes via www.sshn.nl pa un kamber na Nijmegen. Cu trein bo ta biaha mas of menos 15 minuut entre Arnhem y Nijmegen. Mail e prueba di inscripcion cu a ricibi di SSHN pa e mentor di Arnhem, sra. Swinda Venhorst - Thijsen. E studiante cu ta bay sigui nan estudio na Arnhem por inscribi gratis via www.entree.nu Mester manda e formulario di inscripcion na Volkshuisvesting Arnhem, Postbus 5229, 6802 EE Arnhem (tel. 0031-26-3712876) of mail e na info@volkshuisvesting.nl

Ta mihor pa manda mail. E studiante mester ta localizabel. E studiante ta haya un confirmacion y un prueba di inscripcion. E tempo di espera pa un kamber ta sigur di dos aña y mey pa 3 aña. Esaki ta importante pa studiantenan cu ta bay studia aki 2 of 3 aña na Arnhem. Subi e website pa mas informacion. Mail e prueba di inscripcion cu a ricibi di Entree pa e mentor di Arnhem, sra. Swinda Venhorst - Thijsen.

Informacion General: Pa medio di makelaars tambe por yega na un kamber, pero nan ta pidi 3 biaha e suma di huur pa cubri gastonan di mediacion pa un kamber no muebla ora di firma contract. Websites conoci ta entre otro: www.rotsvast.nl y www.directwonen.nl

Sumanan di huur den e region aki ta cuminsa na €350 pa luna. E kamber mester wordo muebla. Pa haci esaki mester di un suma entre €1.800 pa €2.000. No ta consehabel pa regla cas of kamber na distancia via e instancianan aki. Si un studiante ta duda na cua ciudad e ta bay studia, toch ta consehabel pa e inscribi pa kamber na mas cu un ciudad. Mayoria di inscripcion ta gratis. Si tin mas pregunta e studiante por tuma contacto cu e mentor di e ciudad cu e ta pensa di bay studia of cu Cas di Aruba www.arubahuis.nl

Studiementor Arnhem: Swinda Venhorst-Thijsen, Isaac da Costadreef 18, 5051 MB Goirle

T 0031-13-5347024, M 0031 - 6 - 53518958, E swindaverhorstthijsen@hotmail.com

Pa mas informacion relaciona cu Studiamento, Financiamento di Estudio (Arubalening) y Guia pa scoge Estudio por acudi na e website di Departamento di Enseñansa Aruba – www.ea.aw. Tambe ta consehabel pa add "Enseñanza Aruba" riba Facebook y/of sigui "Education Aruba" riba Twitter pa keda na

Auto bieu y den mal estado ta wordo destrui"



STA. CRUZ – Despues di a haci tres yamada na publico pa durante e "kijkdag" bay waak e autonan y brommernan staciona na diferente warda di polis, cuerpo policial e cuminsa deshaci di loke a keda. Diabierna 18 di November 2011 tabata e ultimo dia cu e oportunidad tabata existi pa waak, entrega documento y bay cu e auto of brommer. Algun di e auto y brommer aki a wordo tuma den beslag durante accion di trafico di polis, algun auto a wordo haña banda di caminda of den mondi door di polis, algun auto ta procedente di joyriding, etc. Mayoria di vehiculo tin basta tempo (algun añas!) na warda di polis. E fin di siman di diasabra 19 y diadomingo 20 November 2011 e trabao a cuminsa pa deshaci (machica) e auto y brommer den mal estado na e diferente localidad di polis. E districto di Noord y di San Nicolas a wordo haci caba riba e fechanan menciona. E siman aki e otro localidad di polis ta sigui, es decir,warda di Balashi (Politie garage) y warda di Santa Cruz (Centro di Husticia na Macuarima).

NOTICIANAN POLICIAL

Homber atraca pa dos antisocial

STA. CRUZ -- Diamars pa 2:00 di madruga, un guardia di un compania di seguridad, a yama warda di polis y a bisa cu dos homber tabata bringa cu un otro homber na Irausquin Plein. Na yegada polis a topa cu e guardianan di Setar, kende a bisa cu el'a mira dos persona ta bringa cu e homber cu despues a resulta di ta un ta L. Polis a papia cu L. y el'a bisa cu dos homber a atrak'e y e no sa kende nan ta. Polis a constata cu L. tabata fuertemente bao di influencia di alcohol. Polis a hibe su cas y e lo bin den oranan di mainta pa duna keho.

Choller fastioso

STA. CRUZ -- Diamars pa 4:20 polis a bay na Valero Oranjestad pa un choller fastioso cu a yega na e pomp y kier a papia cu e trahador. Ora cu polis a yega, nan a papia cu e trahador di pomp, kende a bisa cu e choller ta molesti'e. El'a mustra polis unda e choller ta para. Na yegada polis a topa cu e conocido choller G. El'a keda gescual y core for di e sitio.

Ladronica na Rooi Lamoenchi

STA. CRUZ -- Diamars 18:05 polis a bay na Rooi Lamoenchi na Radio Antiyana, pa ladronicia di koper. Na yegada polis a mira un homber para banda di un Nissan Centra color corra A-2282 y den e auto tabata tin tubonan di koper isola. Despues un otro homber a sali for di e cura di Radio Antiyana, cu tubonan di koper den su man. Ora cu polis a bay controla, a resulta cu e sospechoso a corta e tubonan den cuatro. Cada tubo tabata 50 meter largo. Polis a confisca e tubonan, e sker di corta rubo y tur dos a keda deteni y hiba warda di San Nicolas.

Famia cu problema cu conocido di polis

STA. CRUZ -- Diamars 19:09, polis a bay na un cas na Cashero pa un intermediacion. Na yegada polis a papia cu un muher bieu. Mientras cu polis a papia cune, un homber a cana yega cerca y polis a mira cu ta e conocido V.M. El'a grita e polisnan pa nan bay for di eynan. Polis a papia cune y a puntre kico ta pasando. Polis a mira cu e tabatin un machete den su man y a bise pa pone e machete abao pa nan papia. El a contesta no y a cuminsa zwaai cu e machete. E wela a spanta masha y tambe e resto di famia cu a bini na e sitio. Polis a bisanan pa nan bay for di e sitio pa nan mes siguridad. Polisnan a busca M. rond di e cas, pero sin resultado. M. a benta diferente piedra riba e polisnan. Polis a bisa e famia pa nan tuma medida cu M.

Homber y su casa maltrata pa homber desconoci

STA. CRUZ -- Diamars 18.50, polis a bay na Moomba Beach pa un maltrato. Na yegada polis a topa cu patruya di Noord, cu ta informa nan cu tabata trata di un pelea E patruya a bisa e polisnan cu e conocido M.L. y su casa a keda maltrata pa un homber desconoci.Un rato despues M.L. y su casa a yega na e sitio den auto. M.L. tabatin un kap na su orea robez cu tabata sangra formal y e casa su rudia tabata maltrata. Nan a bisa cu na Moomba Beach, un homber color scur, a maltrata nan cu un bara di hero. Despues el'a coy un bate di baseball y a menazanan di mata nan. Polis a bisanan pa bay poli y despues duna keho na warda di Recherche.

Homber a herida su mes durante ehercicio

STA. CRUZ -- Diadomingo 15:30, e homber J.M. jr P. a bay warda di polis di Strand y a pidi ayudo pa hibe poli pa tratamento. Polis a mira cu e tabatin un herida grave na su dede di su man robez. El'a bisa polis cu e tabata den gym na un highrise hotel, ora cu durante ehercicio, el'a mishi cu e machine y su dede a keda pega. El'a purba di kita for di e machine y a pega su punta di dede. Polis a hib'e poli pa tratamento.

Señora mentalmente malo a wordo abusa di su bisiñanan

STA. CRUZ -- Diadomingo anochi polis a bay na un cas na Santa Cruz, unda un persona a basha un cura di palo abao. Na yegada polis a papia cu un ex - bisiña di e señora A.G. naci na Aruba di 58 aña, kende a bisa cu un persona a basha e cura di e cas abao. El'a bisa cu e doño di e cas ta haya guia di e departamento di SPD y ta biba su so den cas, for di dia cu su tata a fayece. El'a bisa cu G. a bira punto di abuso di e hendenan cu ta biba rond di dje. Un ehempel ta cu nan ta usa su awa y coriente. E ex bisiña ta tira bista p'e, despues cu su tata a fayece. El'a bisa polis cu G. ta riba lista pa haya guia. Segun e ex - bisiña, G. a haya recibonan hopi halto. Tur informacion lo wordo duna na e departamento di SPD . Polis a bisa cu nan lo sigui pasa continuamente dilanti di e cas pa tene control.

TRAINING "REKENEN" PA PASA E EXAMEN COLLOQUIUM DOCTUM PA IPA



STA. CRUZ -- FUNDACION PEDAGOGIA 2000 ta organiza pa studiantenan cu tin di haci EXAMEN Colloquium Doctum pa drenta IPA, un training di "REKENEN". E training aki ta pa tur studiante cu no tin e diploma of e estudio necesario pa haci e testnan pa wordo admiti na e promer aña di estudio di IPA. E studiante mester ta inscribi na IPA pa por haci e EXAMEN COLLOQIUIM DOCTUM. E training "REKENEN" ta riba e siguiente fecha: November 25 y 26. December 2 y 3, 2011. Ora: 5:30 – 8:30 pm (November 25, December 2, 2011 - diabierna) 11:00 am– 1:00 pm (November 26, December 3, 2011- diasabra). Lugar: Colegio Arubano Playa – lokaal TL6. Trainer: drs. Rudolf R. Kelly. Fecha di examen: Rekenen – Januari 9, 2012. Pa mas informacion cell 562-2119, tel 585-9774 of email rr_kelly@yahoo.com of pedagogia.aruba2000@gmail.com. Oficina: Sta. Cruz 138-A

MEP TA PUNTRA:

DI UNDA MINISTER SEVINGER TA BAY COY E 7 MIYON EXTRA PA E TRAM?

DI SCHOOLNAN OF DI HOSPITAL?





STA. CRUZ -- Den medionan di comunicacion a sali publica un articulo den cual Minister Sevinger a haye ta paga 7 miyon di mas pa e railsnan pa e tram. E tram ta un idea di e Minister cu cueste loke cueste mester bin. Ni cuanto hende purba papia e minister pa saca e idea absurdo ey for di su cabez, toch e ta sigui. Hendenan hopi cerca di e gobernantenan mes ta hopi disgusta, pasobra e placa di e tram por a wordo hinca den enseñanza, of den cuido medico of den soluciona problemanan di criminalidad of social. Pero no! E gobierno aki ta manera zweef riba mundo; no ta sinti e dolornan di nos pueblo, nan ta prefera viaha y fiesta, en vez di purba soluciona e problemanan real. Despues di Minister Sevinger a declara cu e 18 miyon di e tram, el'a haye for di FDA, investigacion a demostra cu pa logra esey mester a para cantidad di proyecto. Entre nan proyectonan pa school. Pero awor cu e proyecto di tram ta bay costa 25 miyon florin, ta di unda e ta bay saca e placa ey? Atrobe mester bay pone FDA para otro proyecto mas? Berdad Aruba mester di e tram, of nos comunidad ta mihor sirbi cu inversionnan den combati criminalidad, den nos enseñanza, den nos salubridad publico! Nos ta avisa Minister Sevinger, no bay mishi cu proyecto di construccion di hospital pa saca placa pa e tram aki, pasobra e tram NO ta den beneficio di nos pueblo, pero e hospital si!

PARTIDO MEP

AVP ta goberna cu hopi falta di transparencia

Gobierno no a yega di anuncia, ni menciona cu e tabata negociando un protocol di cooperación



STA. CRUZ -- Den terminonan general nos mester remarca cu e Protocol a cay manera un sorpresa. Di ningun forma Gobierno a yega di anuncia, ni menciona cu e tabata negociando un protocol di cooperación. Mirando e diversidad di tur e temanan cu ta wordo trata den e protocol aki, mester tabata tin un caminda largo di negociación prome cu por a yega asina leu. Nunca antes e protocol a wordo menciona. Nos ta spera cu no ta un documento cu a wordo prepara den pura y cu no a haya atención debido, y a wordo firma pa nos Prome Minister den pura! En todo caso, e forma con a yega na esaki no tabata un forma transparente. No a informa Parlamento, no a informa pueblo y oposicion no a wordo involucra. Nos ta corda ainda cu na aña 1993 Prome Minister Hulandes, sr. Lubbers, durante negociacion pa e Protocol 1993 , a exigi pa involucra oposición tambe, pa crea un base di sosten mas amplio. Na nos opinión Gobierno mester a bay Parlamento prome y informa kico ta e sentimento di Parlamento pa cu e areglo aki. Nos no por lubida e forma unilateral cu ex - minister di finanzas, Tico Croes (AVP) a cera acuerdonan cu Hulanda pa haci Aruba financieramente independiente di Hulanda, nengando asina fondonan di desaroyo pa nos pais. E decisión aki tabata devastador pa nos pueblo. E tambe a haci esey sin consulta cu pueblo, sin informa Parlamento y sin involcura oposición. E areglo ey tabata uno hopi malo pa Aruba, mescos cu e minister ey tabata e pior minister di finanzas cu Aruba a yega di conoce, cu tin un condena penal riba su nomber. Pero ta parce cu AVP no ta siña di su erornan. Nos fraccion den Parlamento lo yama e Ministernan concerni pa bin duna cuenta na pueblo.

Servicio di Impuesto:

Diamars 6 di December por cuminsa paga impuesto di vehiculo di motor di aña 2012

Servicio na caha lo ta non-stop

STA. CRUZ -- Servicio di Impuesto ta participa cu diamars 6 di December, clientenan por cuminsa haci pago delanta di impuesto di vehiculo di motor (motorrijtuigenbelasting) di aña 2012. E clientenan por haci pago tanto na Servicio di Impuesto mes of via banco. E clientenan cu ta desea di paga via banco mester tene cuenta cu e condicionan prome cu haci pago. Ta solamente posibel pa cumpra y busca plachi di number si e adres di e cliente ta registra na Servicio di Impuesto. Pa loke ta trata e plachinan di number ta necesario pa presenta e prueba di pago y e prueba di seguro valido na momento di busca e plachinan. Pa aña 2012 e color di e plachinan di number ta fondo blanco cu letter y/of cifra bruin. E adres di e cliente mester ta registra na Servicio di Impuesto: Ta solamente posibel pa cumpra y busca plachi di number si e adres di e cliente ta registra na Servicio di Impuesto. Si e cliente no sa si su adres ta registra, e por tuma contacto via number di telefon 522-7423 ext. 679, 686 of 713. Pa registra e adres e cliente por usa e formulario 'Opgaaf of wijziging adres & telefoon'. E formulario ta obtenibel na tur balie di Servicio di Impuesto of riba nos website www.siad.aw. Pago na Servicio di Impuesto: E cliente cu ta desea di paga na Servicio di Impuesto por haci esaki sea na oficina principal na Camacuri of na un di e oficinanan di gobierno na San Nicolas, Santa Cruz, Savaneta of Paradera. Orario di caha: Na Camacuri di dialuna pa diabierna: mainta di 7:45 pa 3:30 non-stop. Na Oficina di gobierno San Nicolas, Santa Cruz, Savaneta of Paradera di dialuna pa diabierna: mainta di 8:30 pa 2:45 non-stop. Con por haci pago? E cliente por paga sea cu placa cash, "debit card" (maestro), bankcheque of kassiercheque. Tene cuenta cu pa impuesto di vehiculo di motor no ta posibel pa paga cu cheque personal. Rekisitonan ora di haci pago: Pa haci e servicio mas eficiente y lihe Servicio di Impuesto ta pidi su clientenan pa no lubida di trece: 1. Prueba di registro di e vehiculo di Servicio di Impuesto. 2. Recibonan di pago di aña 2011. 3. Permiso valido pa plachi B, TX, V, O y T. E clientenan cu ainda debe impuesto di aña 2011 lo mester caba di paga esaki prome cu paga e impuesto di aña 2012. Pa plachi di number cu ta exigi un permiso (vergunning) manera bus, taxi, v-auto, plachi "O" y "T", e cliente/portador di e permiso por haci pago unicamente na e oficinanan di Servicio di Impuesto. Esaki ta pa motibo cu mester controla si e permiso ta valido na momento di haci pago. Si e permiso no ta valido e cliente no por paga e impuesto. Den un caso asina e cliente mester regla su permiso na DOPV prome. Prueba di seguro valido: Tur cliente mester tene na cuenta cu su vehiculo mester ta sigura sino e no por ricibi su plachinan di number. E seguro mester ta valido entrante 3 di januari 2012. Esaki ta nifica cu si e seguro ta caduca prome cu e fecha aki, e cliente no lo ricibi su plachinan. Pago via banco: E clientenan por haci pago via banco tambe. Den e caso aki e siguiente condicionnan ta aplicabel. 1. E cliente ta paga unicamente e impuesto di aña 2012. No ta permiti pa paga e impuesto. di dos of mas aña fiscal den un solo transaccion. 2. E cliente mester paga e impuesto y gastonan di plachi di ful e aña 2012. No por haci pago pa solamente un of mas kwartaal di aña 2012. 3. E cliente mester tin e impuesto di aña 2011 completamente paga. Si ainda e cliente no a caba di paga e impuesto di aña 2011, e ora e mester acudi na Servicio di Impuesto pa haci pago. 4. Pa plachi cu ta exigi un permiso (B-TX-T-O-V) no ta posibel pa haci pago via banco. 5. No ta permiti pa paga e impuesto di dos of mas number den un solo transaccion. 6. Pa esnan cu ta paga via internet, mester tene cuenta cu e opcion di pago via "bill payment" no ta posibel. Si ta posibel pa haci transferencia (funds transfer) pa cuenta di Servicio di Impuesto cu e descripcion menciona akibao. Con ta haci pago via "bank transfer" (internet)? Pa pago via banco e cliente ta sigui e siguiente pasonan. PASO 1 Prepara e siguiente informacion: 1. Number di registro (persoonsnummer). 2. Number di plachi. 3. Conta e suma di impuesto pa aña + e suma di plachi pa aña (20,00). PASO 2 Scoge opcion di transferencia. PASO 3 Den e hoki di descripcion ta yena: Persoonsnummer – plachi di number – periodo di pago. Ehempel: 1234567 – A 1327 – voljaar 2012. PASO 4 Yena e suma total di impuesto. E suma total di impuesto ta consisti di e tarifa di impuesto di ful e aña mas Afl. 20,- di gasto di e plachinan. E suma di impuesto ta para riba e formulario di registracion. Si e suma di impuesto ta Afl. 300,-, e ora e suma total di pago ta Afl. 320,- (300,- + 20,). Nota: si e cliente no paga e gasto di e plachinan (Afl. 20,-) e no por haya su plachinan. Busca plachi di number: Entrante 6 di December 2011 clientenan por busca su plachinan di number na e local den e edificio schuin dilanti di e oficina principal na Camacuri. No mester lubida di trece e recibo di pago of printout di pago di internet y e prueba original di seguro valido (polisa) na momento di busca e plachinan. Si bin cu un copia mes esaki mester tin un stempel original di e compania di seguro of broker. Servicio extra pa pago colectivo: Servicio di Impuesto tin un servicio extra pa e empresanan of grupo di persona/colega etc. cu kier paga mas cu 10 plachi di number. E grupo ta colecta e placa hunto cu tur e documentonan necesario (mira e parti di e rekisitonan menciona ariba) y ta apunta un persona kende lo percura pa haci e tramitenan. E persona encarga aki mester acudi na oficina principal na Camacuri y ta acudi na e bali di recepcion dilanti unda e lo haya e guia necesario. Asina cu caba di registra e pagonan, Servicio di Impuesto lo tuma contacto telefonico cu e persona encarga pa busca e documentonan bek.

Hunta di directiva ta elogia Helen y Regina pa nan profesionalidad y colegialidad

Hospital cu empleado di luna September y Oktober 2011





STA. CRUZ -- Mensualmente Hospital ta dedica un momento special na gradici un persona pa su tremendo trabao y e biaha aki Hunta di Directiva di Hospital a bay di acuerdo pa nombra Helein Eights como empleado di luna September 2011 y Regina Conradus como empleado di luna Oktober 2011. Helen ta labora ya 30 aña na Hospital y ta un enfermera sumamente positivo y alegre. Conocemento y experiencia den su trabao como enfermera no ta falta cerca Helen. Semper e ta habri pa ideanan nobo y ta dispuesto pa duna sosten y ideanan pa mehoracion di e cuido ariba su piso y tambe Hospital completo. Un persona cu ta para pa e derecho di su pacientnan. Colegialidad ta un palabra sumamente conoci cerca Helen y tambe un guia pa tur e enfermeronan mas hoben cu awo ta siñando e profesion aki. Regina ya tin 22 aña den servicio di Hospital. Regina ta parti di e team di Human Resources y ta un persona cu semper ta coopera cu coleganan y ta cla pa duna sosten na unda ta necesario. Un persona servicial y profesional cu conocemento amplio den su funcion cual siguramente bo por mira den su trabao diario. Iniciativa no ta falta cerca Regina cu semper ta bin cu ideanan pa mehoracion den e servicio di su departamento. Y no por keda sin menciona un trahador ehemplar cu un carisma cu ta yuda tene un bon esfera den oficina. Un pabien grandi ta bay na Helen y Regina cu nan logro como empleado di luna di September y Oktober 2011. Sigui cu e bon trabao! Riba foto por mira Helen y Regina den compania di Hunta di directiva, clustermanager di e departamentonan, manager di e departamentonan y demas colega.

AAA ta reacciona riba relato di prensa tocante road piece den aeropuerto



AAA a tuma nota di un relato di prensa cu un partido politico a saca referiendo na e asina yama road piece cu temporalmente ta wordo exhibi den e sala di yegada den e area di Douane.

Sin duna comentario na cierto acusacionnan cu ta wordo bisa den e relato, AAA por informa publico cu e exhibicion temporal di e road piece ta pas cu e strategia y esfuerzo general pa duna aeropuerto un ambiente Arubano, specialmente na e parti di e proceso di yegada. E road piece (cu a gana premio den 2011) ta un di e varios iniciativanan cu lo trece e turistanan na nan yegada na Aruba den contaco cu e cultura Arubano y su eventonan, preparando nan pa un experiencia berdaderamente Arubiano y Carnaval ta exactamente parti di esey. A nota cu e road piece ta atrae atencion di hopi turista, cu ta para y saca potret dilanti e roadpiece. Pa e motibo ei e por wordo considera como un experimento exitoso, cu AAA ta plania pa continua cu ne den futuro, obviamente cambiando di roadpiece, dependiendo di cual lo ricibi e premio maximo di Aruba su Carnaval na 2012. AAA dentro di poco lo desvela otro mehoracionnan di ambiente similar den e edificio di yegada. Keda pendiente! Pa loke ta e lugar particular di esaki y e roadpiecenan den futuro, AAA por informa cu despues di diferente reunion cu e departamento di Douane, e lugar lo wordo cambia un tiki, restaurando e bista for di e area di yegada pa paden, pa asina yama nan sernan keri bon bini.

Yudando e alumnonan di Madiki

SCHOOLNAN UNI DI MADIKI TA ORGANIZA UN TREMENDO FERIA BAZAAR DI PASCO

STA. CRUZ -- Dia 10 di December venidero, SUMA (Schoolnan Uni di Madiki) hunto cu Traimerdia Oranjestad y Centro di Bario Playa Pabao, lo tin un tremendo Feria di Bazar di Pasco pa henter pueblo di Aruba bin disfruta. E meta principal di e Feria di Bazaar di Pasco aki ta pa recauda fondo pa cada school cu tin necesidad pa cumpra material of pa inica cu e proyectonan na nan school, manera un biblioteca escolar. Manera cu a presenta e idea aki, e cabezantenan di cada school y directa di e dos organizacionnan a bay di acuerdo, ya cu band'i recauda fondo, tambe e actividad aki tin como meta pa trece mas union den bario. E actividad ta masha varia mes, tanto den cushina, bar, actividad, benta di articulo di Pasco y ambiente musical. Como actividad pa nos muchanan lo bay tin entre otro; coremento den trein, coremento di cabay, poppenkast, foto shoot al estilo di barbie y e mucha lo haya su potret di biaha, e weganan popular, dino jump, face painting, grabbelton, etc. E cushina ta di kita sombre, ya cu lo tin tur sort'i cuminda crioyo y tambe e diferente soppi, manera; di carni, oester, seafood etc. Hasta tin sandwich exquisito di frekedel cu su banana y sanger yena, pues sigur lo tin algo pa cada gusto . E bar lo keda bon surti, pasobra e lo mester draai pa casi 12 ora largo , pues e gargantanan sigur no lo seca. E actividad ta inicia pa 10'or di mainta cu un tremendo koffiemorgen di Traimerdia y pa 11or di mainta, lo sigui cu e Feria Bazar di Pasco, unda lo tin un cantidad di articulo na venta na prijs di baca flaco. No por laga e parti musical afor, ya cu esaki ta trece mas ambiente ainda y p'esey mes entre 2'or pa 5'or lo tin presentacion di diferente grupo riba escenario. Pa 6or en adelante e publico sigur lo aumenta, ya cu pa 7:30 di anochi Centro di Bario Playa Pabao lo cuminsa cu nan celebracion mes di Pasco. Lo tin presentacion di gaita, varios cantante, grupo di baile cu lo sigui pone ambiente te cu 11'or di anochi. Pues dia 10 di December mester mark'e riba bo kalender, ya cu ta trata di un dia yena di actividad pa tanto grandi como chikito, cu hopi premio cu bo por gana di biaha, manera macuto di Pasco na balor di mas di fl.500,- y tur cos lo tin prijs special. SUMA hunto cu Centro di Bario Playa Pabao y Traimerdia Oranjestad ta warda henter pueblo di Aruba, pero specialmente e bario di Madiki, pa bin disfruta di un dia di fiesta di Pasco y alavez contribui na un bon causa.



NOTICIANAN INTERNACIONAL

President di Yemen a firma distanciamento di poder



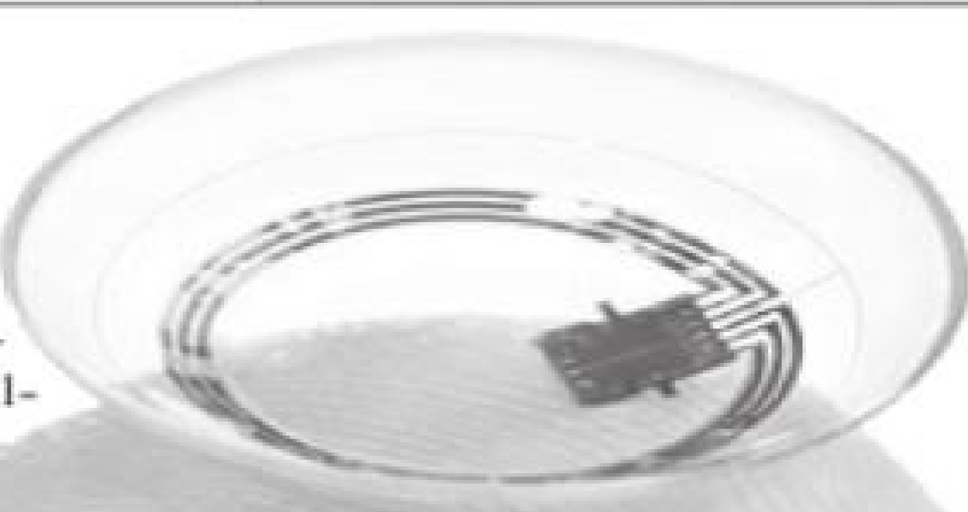
President Ali Abdullah Saleh di Jemen a firma un acuerdo di distancia di su poder. Saleh a goberna pa 33 aña, pero a traspasa durante e ultimo 10 lunanan hopi resistencia. Su forza di seguridad a actua cu man duro contra e manifestantenan, dor di cual hopi hende a perde nan bida. Saleh ta e di cuatro president di un pais Arabe cu e aña aki a perde poder. Anteriormente esaki a sosode na Tunesia, Egipto y Libia. Saleha a priminti transferencia di poder na varios ocasion durante e aña aki, pero a nenga tres biaha na ultimo momento di firma. Segun e ehecutivo Ban Ki-moon di Nacionnan Uni, Saleh lo no bolbe regresa na Yemen. E president lo bula directamente pa Nueva York pa ricibi tratamento medico. E lo obtene inmunidad judicial. Saleh a keda gravemente herida e aña aki como resultado di un atentado cu bom na Yemen. El a ricibi tratamento na Arabia Saudita y pa sorpresa di hopi hende el a regresa despues na su pais.

Agencia di Estados Unidos a bisa cu Apple no a viola patentenan di HTC

Un agencia di Estados Unidos a declara cu Apple no a viola e patentenan cu ta propiedad di S3 Grafico, un unidad di HTC di Taiwan. S3 cu ta traha imagennan di compresion tecnologico, a presenta un denuncia na e agencia di comercio,ITC, den luna di mei 2010. E compania a acusa Apple di infringi cuatro patente, cu segun ta ser bisa a ser uza ampliamente den un variedad di productonan di Apple. Apple ta involvi den numeroso discussionnan di patentenan den varios pais, esun di mas famoso ta Sansung. E Comision Internacional di Comercio Americano (ITC) a expresa cu nan investigacion pa cu e asunto entre Apple y S3 a termina. Accionnan den HTC, na momento di a cumpra S 3 den luna di Juli, a cay cu 4.9 % debi na e noticia. Den luna di Juli un juez di ITC a dicta cu Apple a infringi algun di e patentenan. E ultimo sentencia a revoca esun anterior. ITC ta un agencia cu tin e poder pa blokea importacion di productonan den Estados Unidos cu ta ser considera di a viola patentenan.



Lens di contact ta estrecha imagen



Wak television, bay riba internet of hunga weganan atraves di un lens di contact cu ta proyecta e imagen directamente na bo wowonan. Esaki ta zona manera algo den un futuro lejano, pero e ta mucho mas menos cu bo por imagina. Un equipo internacional di cientificonan a logra e prome paso den e direccion aki. Nan a crea un lens di contact cu ta proyecta exactamente un pixel di luz LED den bo wowonan. E lens ta contene, ademas di e bombiyo chikito blou, tambe un antenna integra na e rand di e lens. E lampi por ser activa for di un distancia atraves di un transmisor. Despues di algun pruebanan necesario den laboratorio, a haci algun prueba tambe cu e lens riba wowonan real di coneuw. Nan no a demostra ningun efectonan adverso cu por a ser causa dor di e lens y e luz, E lens tin su desventahanan. E ta traha di PET, un tipo di plastic duro cu no ta respira. P'esey e lens por ser tolera solamente algun minut dor di e wowo, Di otro banda e wowo no a sser diseña pa mira algo cu ta den e parti superior. E coneuwnan a mira e luz por lo tanto manera un imagen vago. E cientificonan a haya un posibel solucion pa esey; nan tabata sa di a pone lensnan chikito den un otro lens di contact. Cu e sistema ey lo por proyecta e luz di e lampi fuertemente den e wowo. Ainda mester combina e dos lensnan. Tal vez nos lo tin lensnan di contacto cu un transmission audio complete, e investigador Parviz di e Universidad di Washington a bisa. Nos a demostra cu e sistema ta funciona y cu e ta uno sigur.

Botaniconan a discubri "remarcabel" orquidea cu ta florece den anochi

E orquidea a ser discubri dor di un investigador Hulandes durante su expidicion pa Nueva Inglatera, un isla cerca di Papua Nueva Guinea. Un orquidea cu ta florece anochi, e prome di su sorto conoci pa ciencia, a ser describi dor di un equipo di botaniconan. Expertonan a bisa cu e especie remarcabel ta e unico orquidea pa semper florece den anochi, pero pakico el a adopta e conducta aki ta keda un misterio. E hayazgo ta aparece den e corant botanico di e Sociedad di Linnean. "E tabata asina inespera pasobra tin asina tanto di especienan di orquideanan y ningun di nan ta conoci pa solamente florece den anochi, segune co-author Andre Schuiteman, investigar y un experto riba tereno di orquidea na e Jardin Botanico Real, Kew. Tabata algo masha remarcabel pa discubri un di nan, despues dii tanto ana di investigacion di orquideanan, cu ta florece anochi, el a bisa noticiero di BBC. E especie a ser discubri pa co-author Ed de Vogel durante su biahe den campo den un region di selva tropical riba e isla sudeste asiatico.

CONDORITO







Estrella Taekwondo Center a tene su campeonato di club



STA. CRUZ -- Diadomingo ultimo, Estrella TaekwonDo Center bao encargo di Marcelino Roberts a tene nan campeonato di club unda cu e atletanan a midi forza contra otro pa asina mira ta kendenan pa awor lo por yama nan mes, e mihor. E campeonato a ser teni pa stimula e atletanan, pa despues nan bringa den e mihor forma den campeonatonan na Aruba. Marcelino Roberts, hunto cu asistentenan Angelo Bikker y Leo Dirksz a pone hopi enfasis den e parti aki ya cu mayoria di e atletanan lo wordo guia pa nan den campeonato. E mayornan hunto cu amigonan y demas conocirnan a bin hunto pa apoya e atletanan. A haci uso di e sistema electronico unda cu nan por a waak nan puntuacion ora di marca punto. Esaki a stimula e muchanan masha hopi mes. Coach di Estrella Taekwondo Marcelino Roberts a keda masha contento cu e idea aki, unda cu e muchanan tambe ta waak pa sorto di campeonatonan aki continua den futuro. Aki ta unda e atletanan tur ta midi forza cu propio coleganan di school di Taekwondo. Siguientemente e resultadonan.





Oro	vs	Plata
Joella Dania		Sara C.
Dany	..	Anthwaun
Rulitza ...	..	Astrid
Justin de Mey		Juan David Oduber
Marcel Thiel		Marc Andrew Geerman
Gino Geerman		Bryan Jimenez
Ronen Croeze		Justin de Mey
Joshue Webb		Giandrick
Frederick Oduber		Jordi
Dylan Croes		Frederick
Juan David		Jeremy
Jeremy		Joella
Meldrick Boekhoudt		Antonio
Thais Rodriquez		Lucy Wouters
Raymond Rasmijn		Clifford Rasmijn
Dicmar Thiel		Raymond Rasmijn







Stichting Arubaanse Carnival (SAC) t' un "non-profit organization"

E ta encarga cu e celebracion anual di Aruba su Carnival

STA. CRUZ -- Stichting Arubaanse Carnival t' un organizacion cu ta trece tur nos hendenan bibando aki na Aruba y nos turistanan hunto den un solo celebracion. Stichting Arubaanse Carnival (SAC) ta organizando un nochi di GALA pa un y tur por bin pasa un anochi super special. E lo tuma lugar den e ballroom di Renaissance Conference Center. E fecha lo ta dia 26 di November 2011 pa 07:00pm te cu 02:00am. E programa ta lo siguiente: Entre 07:00pm pa 08:00pm lo bai tin un cocktail di bon bini y snacks y durante di 1.30 hora aki Lucio Rivadineira lo bai deleita algun cancion ariba Saxofoon. Entre 8or pa 10or pm lo bai tin e "Gala dinner Buffete"cu 4 botter di biña patronisa pa Aruba Trading Company ariba tur mesa y durante di e cena aki e opening show cu Youth in Action conhuntamente cu e Reinanan , Show di Pachanga, Rey di Tumba, Lady V, Biggy Boy, Kevin James cu su show di baile Label 5 moment pa brinda e Galanight no 4 y lo bai tin hopi doorprizes. Pa 10:00pm e anochi ta culmina c'e tononan musical di Robert y su Solo Banda Show y Tsunami. 12 00 am pa 1.30 am tur hende lo haya un cups di soppie , pan bati y pika di papaya Tambe nos di comision kier pone infasis ariba e Nochi di Gala aki cu no ta permiti ni Jeans, ni slof, ni "keds" di antemano danki pa e cooperacion. E proposito d'e Nochi di Gala ta na prome luga pa henter e pueblo di Aruba bin pasa un anochi inolvidabel y duna nan mes un regalo bon mereci.

Na di dos luga pa gener'e fondo necesario p' asina nos por engrandece nos carnival di Aruba. Nos di Stichting Arubaanse Carnival ta pidi nos pueblo di Aruba y muy special nos carnavalistanan pa d' un of otro manera contribui c'e nochi unico aki. Corda c'e Carnival ta di nos tur. Pa mas informacion bo por tuma contacto cu Sharine Geerman cel. 5934249; Ryan Alexander cel. 5922099. Kaarchinan ta obtenibel na tur e miembronan comision y miembronan di SAC, y na Oficina di Sac entre 9.00 am – 4.00 pm pa unico $100,00 of Afl 180,00. Nos di SAC ta warda bo pa bin y disfruta d'e anochi unico aki y asina tambe haci bo contribucion pa c'e Carnival di Aruba no 58.

DIASABRA 26 NOVEMBER 2011

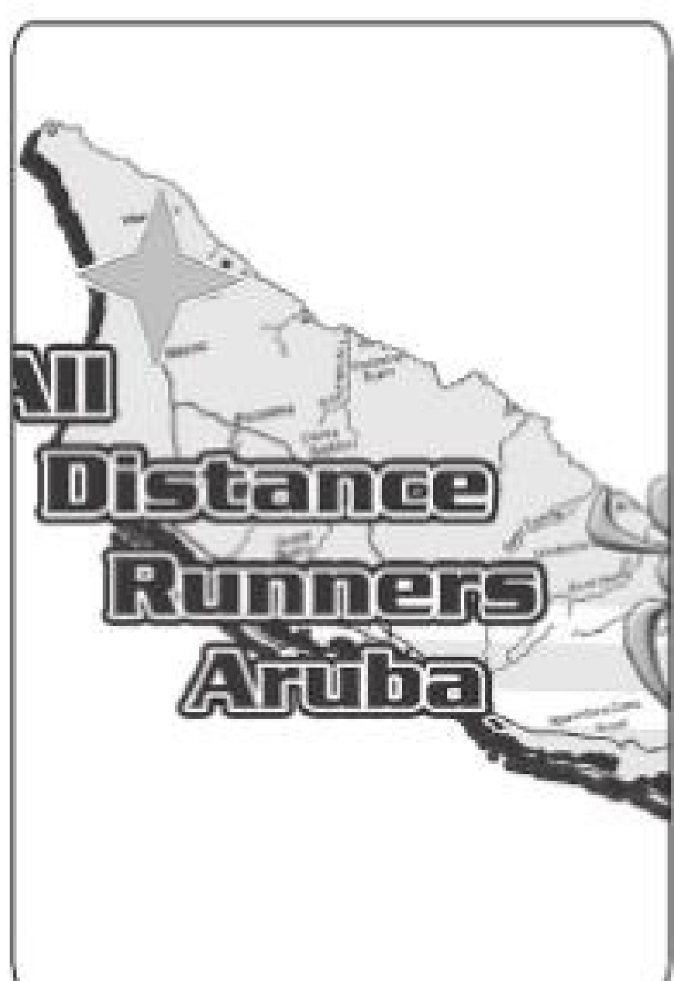
E PROME CARIBBEAN MERCANTILE BANK NOORDLOOP 10K,COMBINA CU UN 6K FUNRUN/WALK

ORGANIZA PA STICHTING LEADERSHIP & EXCELLENCE Y ALL DISTANCE

RUNNERS ARUBA (A.D.R.A)E stichting Leadership & Excellence hunto cu All Distance Runners Aruba



STA. CRUZ -- (A.D.R.A.) kier a invita e pueblo di Aruba en general pa nan prome "CMB NOORDLOOP 10K", cual lo tuma lugar diasabra di 26 di November 2011. E actividad aki lo start sali pa 5.30 pm for di Caribbean Mercantile Bank N.V. na Noord. E careda y caminata aki ta wordo gesponsored door di CMB N.V., Subway y Valero Palm Beach. Lo tin 2 ruta, uno di 10 KM y uno di 6 KM.E ruta di 10K lo start dilanti CMB Noord, bay west direction cruzada di Wendy's, bira bai na man drechi pa Malmok, Tierra del Sol, Saliña Serca, Rio Grande y termina bek na CMB Noord Branch.E ruta di 6K tambe lo start dilanti CMB Noord, na e rotonde di Ritz-Carlton lo bira na man drechi drenta Bakval, Saliña Serca, Rio Grande y termina bek na CBM Noord. Inscripcion por tuma lugar unicamente na oficina di IDEFRE durante oranan di oficina te cu diabierna 25 di November 2011 y ta costa Afl. 15,= pa atleta nan local y US$10,= pa atleta nan di exterior. Esaki ta inclui un T-shirt, souvernirs, awa riba ruta y na final y tambe fruta y Gatorade. Stichting Leadership & Excellence y A.D.R.A. lo haci un donacion cu parti di e suma di inscripcion aki na Misa Santa Anna na Noord. Inscripcion riba dia di careda no ta posibel. Lo tin premio nan cash pa e ganadornan absoluto di e 10K, pa masculino y femenino. Tambe lo tin un extra cash bonus pa e coredor masculino cu logra core e ruta di 10K den menos cu 35 minuut y pa e coredor femenino cu logra esaki den menos cu 38 minuut. Riba e ruta di 6K lo tin premio nan cash special pa e coredornan masculino y femenino bao di 17 aña di edad (U17). E stichting Leadership & Excellence y A.D.R.A. kier a gradici Caribbean Mercantile Bank N.V. pa ta e main sponsor di e actividad aki. Tambe un palabra di gratitud pa e co-sponsornan Valero Palm Beach y Subway. Nos ta spera riba e participacion di e pueblo di Aruba en general na nos actividad, sea pa core of cana. Pa mas informacion por tuma contacto cu Sra. Sherryn Irving na telefoon 5931216, email sherryn_Irving@hotmail.com of Sra. Gelou Wever na telefoon 5627816, email gelouwever@gmail.com. Tambe por tuma contracto cu I.D.E.F.R.E. na telefoon 582-4987.





Na ocasion di Dia Internacional pa eliminacion di violencia contra Hende Muher 25 di November 2011

Comision Nacional di UNESCO

Aruba ta trece mensahe di Director General di UNESCO sra. Irina Bokova



STA. CRUZ -- Comision Nacional di UNESCO Aruba, manera ta custumber na cada ocasion, ta trece aki e mensahe di Director General di UNESCO na ocasion di Dia Internacional pa Eliminacion di Violencia contra Hende Muher. Alavez e Comision Arubano kier duna reconocimento na tur esnan, tanto e profesionalnan como e voluntarionan, cu diariamente ta ocupa nan mes cu ayudo, sosten y guia na e sernan femenino cu ta bira victima di violencia. Violencia contra hende muher ta afecta nos sociedad te den su nucleo. Esaki ta un violacion brutal di e dignidad di individuonan y un insulto pa nan derechonan humano. E ta haci nos tur menos. E Dia Internacional pa Eliminacion di Violencia contra Hende Muher ta brinda un oportunidad pa nos uni pa pone un fin na esaki. E violencia aki no ta discrimina. E por ta fisico, sexual, psicologico of economico. E por tuma lugar durante temponan di conflicto of durante temponan di paz. E ta afecta hende muher di tur edad, origen y clase social. E ta tuma lugar den tur cultura y region rond mundo. Su consecuencia ta devastador pa e individuo pa e comunidad y pa sociedadnan. E violencia aki ta afecta e salud di e ser femenino. E ta impacta su abilidad di participacion total den bida social, economico y publico. E ta renforsa otro formanan di discriminacion y marginacion. E ta impedi sociedadnan pa alcanza un desaroyo inclusivo y sostenibel y ta mina e esfuerzonan pa logra e Obhetivonan di Desaroyo di Milenio. Gobiernonan ta tumando medidanan pa elimina violencia contra hende muher. Comunidad internacional a elabora convencion y maneho cu mester percura pa impedi y elimina violencia contra hende muher. No obstante tur e esfuerzonan aki, violencia contra hende muher ta keda halto. Esaki ta rekeri mayor mobilizacion y adopcion di medidanan mas contundente. UNESCO ta contribui na e causa aki cu investigacionnan fundamental y a fondo di e causanan social, cultural y economico di e violencia aki. Basa riba e conocemento aki, UNESCO ta coopera cu esnan encarga cu maneho pa defini strategianan nobo pa prevencion di violencia y ta sostene hende muher afecta pa violencia pa yuda nan haya strategianan nobo di Resistencia. Tambe UNESCO tin campañanan di prevencion dirigi riba hobennan masculino y tambe hombernan adulto cu e obhetivo pa modifica nan conducta y haci nan participa activamente den actividadnan di prevencion. Meta di UNESCO ta pa eventualmente no tin nodo mas di tene un Dia Internacional pa Eliminacion di Violencia contra Hende Muher. Esaki ta empobrece sociedadnan den nan totalidad. Nos mester reinforza e dignidad di tur mucha muher y di muhernan adulto y proteha e derechonan humano di cada miembro di nos sociedad. Esaki ta e condicion indispensabel pa por logra un siglo XXI mas inclusivo, sostenibel y pacifico. Esakinan ta nos compromisonan di awendia.

Aruba Nautical Club a organiza su di "47th Classic International BillFish Tournament"



STA. CRUZ -- Den e fin di siman di 28, 29 y 30 di Oktober 2011, Aruba Nautical Club a organiza su di "47th Classic International BillFish Tournament". A.N.C. ta reconoce cu e oportunidad pa pisca den futuro ta depende di e esfuerzonan cu ta wordo haci awe pa conservacion di especienan cu ta wordo menaza pa extincion. Nos compromiso ta pa sigura un futuro solido pa existencia di pisca cu piek pa e generacion cu ta sigui. Nos meta ta mantene pisca di piek den lama pa e futuro generacion. Pa tal motibo cada pisca di piek cu a wordo gara a wordo laga liber despues di a saca su potret. Cada pisca mester wordo raporta pa medio di radio na e base cu ta na Aruba Nautical Club. Na e evento aki a participa un total di 25 equipo di pesca for di paisnan manera Estados Unidos, Venezuela, Curaçao, Bonaire y Aruba. E torneo aki a marca historia mirando cu e prome lugar a wordo bari pa e team di damas cu 1000 punto. Tambe ta di remarca cu e dama Betje Mansur a sali e mihor piscador di e torneo. Aruba Nautical Club ta anuncia e ganadornan di su 47th International Billfish Tournament: First Tournament release a bay pa Marcel Christ team Real Easy di Aruba; Best Angler a bay pa Betje Mansur team Reel Teazers di Aruba; Best Angler Foreign team a bay pa Ronald Irausquin di Curaçao; Best Angler ANC member a bay pa Glenn van Trigt di Aruba; E di 3 lugar a bay pa Driftwood di Aruba cu 400 punto; E di 2 lugar a bay pa Alina di Aruba cu 400 punto. E ganadornan absoluto di e torneo aki ta Real Teazers di Aruba cu 1.000 punto. Aruba Nautical Club ta gradici su sponsor mayor: Romar Trading pa su aporte tan generoso. Un palabra di danki ta bay tambe na tur nos otro sponsornan, sin boso lo no ta posibel di organiza un torneo di tal magnitud. Aruba Nautical Club a haci uso di e oportunidad pa honra dos di su miembronan esta sr. Tito Lopez y sr. John Visser pa nan aporte durante hopi aña na bienestar di e club. Ambos awor ta miembronan honorabel. John Y Tito danki pa boso aporte y sosten.



Telefonnan importante:

BOTICANAN:	
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupiaal	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253
POLIS:	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147
Agencia Funeral:	
The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222
Fundacion:	
Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muher	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Horacio Oduber Hospital: **527-4000**
24 November 2011 – Dr. LENAERTS-Fergunson Straat
Nov 18 te cu Nov 25

Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

Centro Medico Dr. Tromp, J
24 November **524-8833**
18 Nov. te cu 25 Nov. 2011
ALOÉ N.V.

PRODUCTO Y SERVICIO

THE new GENERATION SPACE
TIN BO SOLUSION!!!
pa chica pos
:5605435
:7477004
servicio pa cas,compania,hotel,ect

BEATZ entertainment
Bo ta BUSCANDO AMBIENTE
746.0440
15 anja
BRUID
CONCERT
CUALKIER OTRO EVENTO
Aruba su manera nobo di GOZAAAAA!!

SUNSHINE TIRE SALES & SERVICES TANKI LEENDERT 126

A CABA DI YEGA UN CONTAINER DI TIRE SEGUNDA MANO FOR DI EUROPA CU UN VARIACION DI SIZE
DI TIRE PA TUR AUTO CUMINSANDO DI SIZE 12 TE CU 20 INCH. TAMBE NOS TA DRECHA TIRE, BENDE TUBE
Y WHEEL LOCKS Y NUTS. NOS ORARIO TA DI DIALUNA PA DIABIERNA FOR DI 8:30 PA 5:30 Y DIASABRA
FOR DI 9'OR TE 3'OR. PA MAS INFORMACION YAMA 5836442. NOS TA WARDA BO!!

CLASIFICADO

TA BENDE

KIA--99
DUMP TRUCK
P/W & P/STEERING
PRICE AFLS.8.500
PA MAS INFO JAMA
CEL NO 593-1608

TA BENDE

Chevrolet Optra grijs cu 4 porta den bon condicion / 2003
Afls. 7000,- Prijs discutibel!
594-1402



Medical & Home Healthcare Services
Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba
Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

BUSCA TUR BO PRODUCTONAN DIABETICO

Manera:
Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion
Diabetic Face Care
Diabetic Nail & Finger Cream
Diabetic Foot Massage Cream
Diabetic Key Chain (Jabero)
Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)
Special Medical Diabetic Shoes
Gluco Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

Labco Medical
lider den productonan Diabetico na Aruba

TA BENDE

Un walk in cooler/ freezer industrial di marca Kolpak
7' 8" x 11' 7" x 8' 3.75" walk in cooler
Manual sliding door / white finish / 2hp refrigeration
Afl. 18.000.00 discutible
Excelente pa restaurant of pa tene producto frieuw

Contact: **739-0101**

TA BENDE

CAS NA MACUARIMA
PRIJS : AFL. 150.000,
YAMA CELL : 5937118
EMAIL: WETRONV@GMAIL.COM
WEBSITE: WWW.WETRONV.COM



Ta busca un peluquera estilista cu experiencia

Pasa personalmente na Centro Comercial Noord # 82 of yama 5867272 /7303327 pa un afspraak.



NO. 1 DEN LOTERIA
CADENA ALEXANDER FECHA : 23 November 2011

STO.DOM	CORSOW	DIARIO	SUPER 4	LOT/CAT	BIG 4
	9246	4655	2374	0701	3179
	1284	7011		9794	
	1516	4868		9352	
4 SKINA	9616	4548			

LOTTO	10-17-21-34-35
JOKER	06
LETTER FREE	H
ZODIAC	4389 Capricornio

Campeonato di Aruba Softball Bond a continua

Bronx Birds ta gana Defenders

Mientras Royal Power ta rally den ultimo inning pa 4 careda pa laga Gess Power den tereno den un wega dramatico

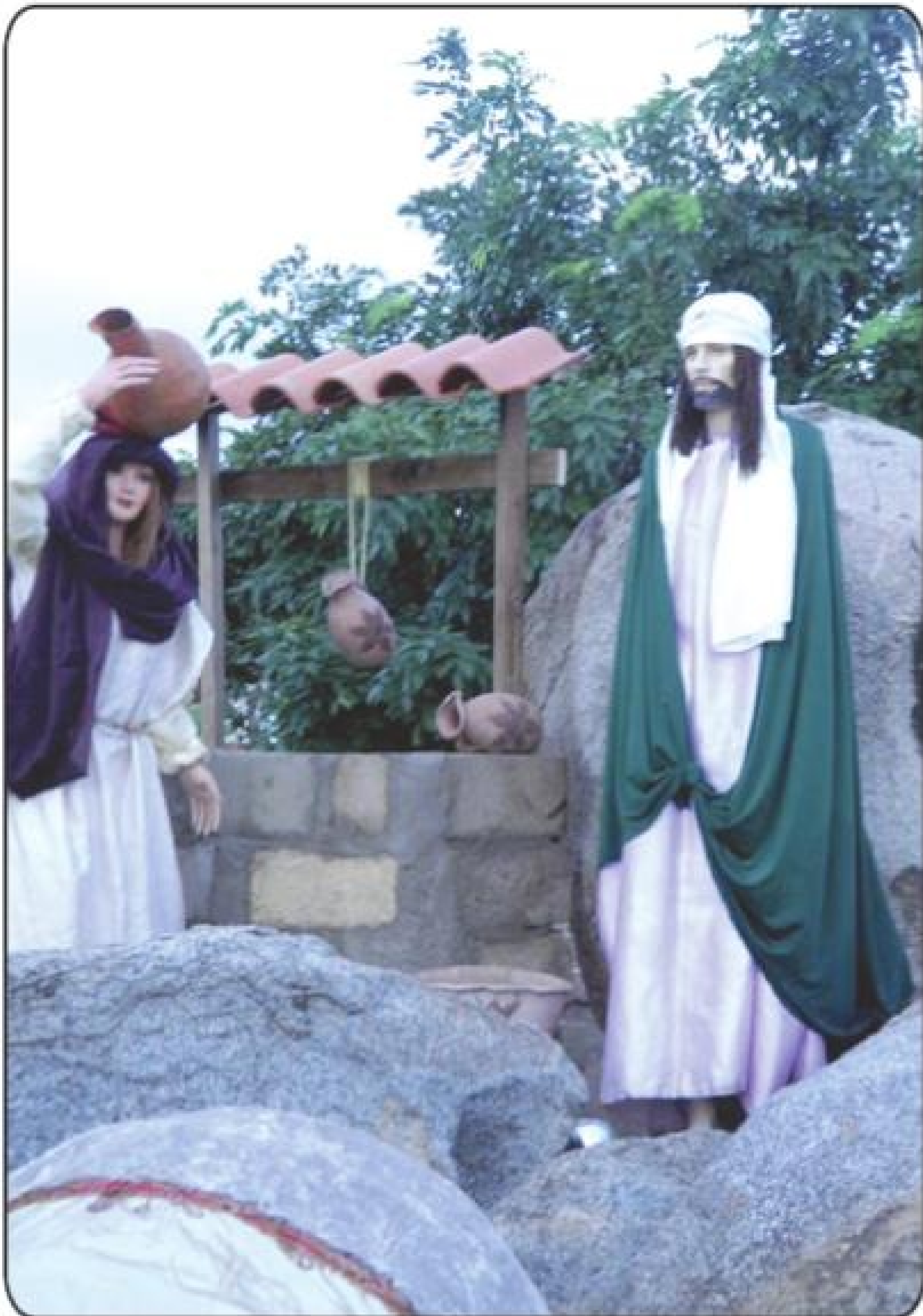


STA. CRUZ -- Diamars ultimo weganan valido pa campeonato di ASB a continua riba veld di Kudawecha. Den e promer partido den categoria di A-Klas e equipo di Bronx Birds ta gana Defenders cu score di 9-5. Defenders ketobay ta confornta problema den nan pitcheo unda pitchernan ta lanzando demasiado bola. Por a nota si un Adelanto den e sistema di wega di Defenders unda poco poco pero sigur nan lo cera e gap. Di otrobanda e veteran Ivan Romano a usa su experencia y ta domina e bateria di Defenders relativamente facil pa bay cas cu su di 3 victoria den mesun tanto salida. Bronx Birds 9 careda, 4 hit, 2 eror. Defenders 5 careda, 4 hit, 1 eror. Jorge Santana kende ta ricibi relevo di Erick Henriquez ta bay cas cu e derota. Pa Bronx Birds a luci den caha di bateo Franny Santana 2-2, Omar Nasser y Franklin Escobar di 2-1. Pa Defenders a destaca den causa perdi Samuel Fernandez 2-2, Jose Baez y Jorge Santana ambos di 2-1. Den e di dos wega di anochi e equipo di Gess Power tabata na punta di kibra e invicto di Royal Power ganando te den ultimo entrada comodo 7-4 pero Royal Power un equipo conoci cu e mentalidad di "Never Give Up" y no ta entrega tanten e di ultimo out cay ta rally cu 5 imparable consecutivo pa laga Gess Power den tereno. Manera propio hungadornan a bisa despues di wega "ta ki dia anto". Realidad di e wega aki ta cu Fano Croes pitcher habridor kende tin un tremendo velocidad pero a confronta basta problema cu control a lansa henter e partido alrededor di 90 lanzamento mientras cu Jimmy Tromp ta drenta releva y ta lansa 2 lansamento pa sera e inning cu un double play y ta resulta asina pitcher ganador. Gess desde promer inning ta bay ariba 2-0. Royal Power ta empata y ta bolter e score 4-2. Gess no tab aha cabez y riba un cuadrangular den deep centerleft di Sidney Curiel cu dos na base ta bolter e score y ta manda Gess ariba 5-4. Mas despues Gess Power ta anota 2 careda mas pa sigura e wega y ta bay ariba 7-4. Ultimo oportunidad pa Royal Power Joshua Ramada ta habri cu hit pa center sigi cu hit di Eldrick Dijkhoff kende a bin candela di Venezuela, Randy Cordero ta sigui cu hit pa right mientras Fano Croes tambe ta conecta hit pa left. Fenchi ta Sali combersa cu Arjen Mathilda pero ta opta pa lage riba monticulo. Edward Cannister ta conecta hit pa centerleft pa asina laga Gess Power den tereno 8-7. Jimmy Tromp ta bay cu e victoria mientras Arjen Mathilda ta resulta pitcher perdedor. Royal Power 8 careda, 12 hit, 0 eror. Gess Power 7 careda, 7 hit, 1 eror. Mihor bateadornan pa Royal Power ta Joshua Ramada , Estefano Croes y Jonathan Ramada tur di 2-1, Randy Cordero 3-2, Eldrick Dijkhoff y Edward Cannister ambos di mil punto di 3-3. Pa Gess Power a luci cu e madera den man Darl Quandus 3-2, Sidney Curiel y Hubert Lampe di 2-1. Diahuebs na Flatstone Hurricane Clean & Green lo enfrenta Universal Trophy mientras cu Royal Power un biaha mas lo mira accion e biaha aki contra e fuerte equipo di Sta. Cruz Macuarima Spark Elektra. Muy probablemente Poy Flanegin lo mira accion despues di basta tempo contra Lucio Geerman cual tur cos ta mustra di lo bira un tremendo partido.





Gran apertura di Pesebre Paradera Aruba



STA. CRUZ -- Diabierna awor, dia 25 di November 2011, ta e gran apertura di Pesebre Paradera Aruba. Despues di un ceremonia di bendicion bao guia di Pastoor di Misa Santa Filomena, e luznan di e pesebre lo cende y e anochi lo sigui cu animacion musical di e banda tan gusta durante e temporada aki, Arugaldo. Pesebre Paradera ta invita henter pueblo di Aruba pa bin presencia e momento bunita aki cu lo cuminsa 7'or di anochi na Paradera 48. Lo tin un bar y cushina bon surti. Pesebre Paradera ta un initiativa cu a cuminsa entre algun bisiña cu tabata tin un simpel idea y a dicidi di bay p'e sin sa unda pa cuminsa. Nan a persevera cu hopi amor y devocion na e significacion di Pasco: nacemento di Niño Hesus. Tur e obranan den e pesebre ta traha cu materialnan recicla y ta di tamaño r ealístico. Cada aña e pesebre ta bin cu algo diferente y e aña aki atrobe lo tin sorpresa pa pueblo di Aruba admira. Esaki ta di 4 aña cu e organizacion ta monta Pesebre Paradera. Busca riba Facebook: Pesebre Paradera Aruba pa haya un mapa cu e ruta con pa yega na e pesebre. Pa mas informacion di Pesebre Paradera, tuma contacto cu sra. Ana Luidens na 593-9954

Fundacion Pro Lechi Mama ta anuncia su ultimo anochi informativo "Di Mama pa Mama" pa aña 2011



STA. CRUZ -- Un anochi 'Di Mama pa Mama' ta pa tur esnan interesa den e topico di lech'i pecho, esnan cu kier siña mas y cu kier intercambia experiencia cu otro. Tambe pa (futuro) mayornan y hasta wela, tanta y amiga ta bon bini. Riba e anochi aki lo tin voluntarionan profesional di Pro Lechi Mama presente cu lo contesta tur bo preguntanan. E anochi aki ta GRATIS y special pa yuda bo haya e conocimento y abilidad pa duna bo baby e mihor cuido, esta di dun'e lech'i pecho. E anochi di informacion lo tuma lugar diahuebs 24 November 2011 di 7:30 p.m. te cu 9:00 p.m. na Partera Baby Love Aruba cu ta situa na Hooiberg 71-E, (Huisartsenpraktijk dr. Mungra). No necesariamente mester ta pacient di Partera Baby Love Aruba pa por asisti na e anochi nan informativo, tur hende ta BON BINI. E tema di e anochi aki lo ta "E papel di un tata". Pa mas informacion por tuma contacto libremente cu Fundacion Pro Lechi Mama na: 593-2682 of via e-mail plm@prolechimama.com. Pro Lechi Mama ta conta cu bo(so) presencia riba e anochi informativo aki y corda cu Lech'i Pecho ta alimentacion di curazon! Pa mas informacion por bishita nos website: www.prolechimama.com



Awe ta cumpli un aña mas di su lekker leven e chick Boli Boli #1

Shahaira Croes.

E ta haya felicitacion di su yiunan Giandre y Venka di su #1 Micheal, henter su famianan y specialmente di GDD crew Jacky, Thom, Erilu, Shudeska y Patricio. God Bless U Sha, hopi aña mas di bida y salud.

Aruba Jrs. General Store-L.G. rumbo pa Curaçao

STA. CRUZ -- Diabierna November 25 2011, e campeonnan di Aruba, esta Aruba Jrs. General Store-L.G. lo biaha pa Corsou pa defende nan titulo campeonil, esta "Copa Pais Corsou 2010-2011", organiza pa S.B.T. Flamboyan.

Aña pasa yobida constante na Corsou a haci cu Aruba Jrs. a enfrenta solamente e campeonnan di Corsou ganando asina e prome "Copa Pais Corsou".

E campeonato ta cuminsa diabierna 25 di November y ta termina diadomingo 27 di November 2011. Teamnan cu ta participa ta Happy Vets y Dragons di Bonaire.

Di Corsou ta participa Flamboyan, Jaws y Marlins.

Di Aruba ta participa Aruba Jrs. L.G. como campeon oficial di "Federacion Liga Mayor di softball di Aruba 2011-2012" y campeon di e torneo "Balashi Chill 2011-2012". Nos ta desea hopi exito na Aruba Jrs. General Store-L.G. na nos hermana isla.

Mens Erger Je Niet LIVE – WEGA DI FIN DI AÑA



STA. CRUZ -- Manera ya a bira un tradicion, diabierna awor 25 di November 2011, Centro Di Bario Brazil ta organiza un tremeno anochi cu e ultimo weganan ofical di Mens Erger Je Niet pa e aña aki. Un aña sumamente exitoso unda cu e popular wega familiar aki a crece bira mas grandi cu nunca. No tin mihor manera pa celebra esaki cu un candeloso anochi di Wega di Fin di Aña cu lo tin como premio maximo dos Christmas Basket gigantesco, super bon surti, ideal pa un celebracion den e ambiente di Pasco y Aña Nobo. Pa haci e anochi aki mas special ainda, cuminsando pa 6'or di atardi, tin programa un wega amistoso entre cuatro school onderbouw: Sint Michael School, Colegio Sagrado Curazon, Colegio Sta. Filomena y Colegio Cristo Rey. Un partido di Mens Erger Je Niet specialmente diseña pa nos hubentud, den e caso aki nos alumnonan balente di onderbouw. Pa 8'or di anochi, e partidonan oficial lo ranca start unda SEL Maduro Shipping Smiling Angels (geel), Starlet Performance (berde), CERD (corra) y Toyota (preto) lo bataya otro amicalmente pa waak kende lo bay cas cu e promer gran Christmas Basket di anochi. E di dos wega ta programa pa start 9:30 na unda SEL Maduro Shipping Smiling Faces (geel), Comando (berde), One Life to Live (corra) y Midwest Muffler (preto) lo haci drama riba cancha pa waak kende ta manda e aña aki. Lo tin ripiticion di e hazaña di ganadornan di aña pasa? Locura total lo reina ora dobbel seis cuminza lora. Nos lo bay experiencia atrobe momentonan di nerviosismo y tension ora cu peon wordo liquida den porta di cas y pa esnan cu mas suerte y mas tactica, e chispa di ambiente y sabor di victoria lo domina e anochi. Centro di Bario Brazil ta extende un cordial invitacion na tur fanatico di Mens Erger Je Niet LIVE pa bin compaña nos den un otro anochi di locura total. Schoolnan onderbouw tambe corda bin apoya boso klasgenoten pa mustra "wie is de echte kampioen"!





ANUNCIO

Dialuna awor dia 28 di November e wega di Dakota vs JTL ta bay door den Stadion GPT pa 8'or di anochi. E wega aki tabata programa pa ser hunga dia 2 Oct 2011. Riba 29 di November 2011 Dakota vs JTL lo tuma lugar den Stadion CDFF.



One Team One Organization One Family

STA. CRUZ -- Ya for di 5'or di atardi tur fanatico, patrocinadornan, colaboradornan, hungadornan y nan mayornan ta invita na nos clubhuis na Solito pa un happening di e famia tri-color.

Aki nan tur nos division nan di Lifida, Junioren y Hoofdklas lo bautiza 'or di anochi. Como un promocion special Directiva di RCA lo ofrece na tur comerciante cu kier contribui na nos organizacion, e oportunidad di join nos web-site www.racingclubaruba.com na un prijs special. Espacio ta limita, dus yega club trempan y registra bo compania cerca Angelique Simon of yama na 5928778 despues di 2pm. Na nos fanaticada "RCA pa Bida", ban apoya RCA Insel Air diabierna pa 5:30 ora nan topa Jong Aruba na RCA den Lifida B.

Diasabra mainta 10'or RCA Big Smile ta topa Caravel na RCA den Lifida A y pa 4:30 RCA Aruba Bank division menor ta topa La Fama den nan kas na Savaneta.

Como si no ta basta pa 8:30 di anochi ta candela na Paradera ora artistanan di Inter topa Dakota starzz den play-off Fedeveta, aki ta un pa tera un pa lama. Y diadomingo aaaaiiiii diadomingo, nos ta rebenta CDFF ora RCA Big Wheel Lottery powered by Powerade topa Britania den Noord pa 7'or. Jega bo goza di e ambiente y hunto nos piki 3 punto pa caba promer vuelta solitario na prome lugar.

"AVB ta presenta Schedule di Futbol pa fin di siman

Ultimo Weganan pa finaliza weganan di e prome rond di Division Honor y Division Dos"

STA. CRUZ -- Fin di siman ta acercando, y lo ta yena un biaha mas cu weganan di futbol den tur division. Lo ta un fin di siman cu weganan decisivo como cu division Honor, y Division Dos lo hunga nan ultimo weganan pa asina completa e prome rond di Campeonato 2011-2012 y haci conoci cual lo ta e teamnan cu lo pasa pa e di dos rond. Den Division Uno a cancela e weganan riba diasabra te cu próximo aviso pa motibo cu e compleho deportivo tin otro compromisonan y ta hasie imposible pa por sigui cu e weganan manera tabata poni inicialmente riba e Schedule. Aki bao AVB ta pues presenta e Schedule di Futbol pa e fin di siman aki.

Division HONOR						
DIA	FECHA	ORA	TEAM	vs	TEAM	LUGAR
Diahuebs	24-Nov-11	8:00 PM	JTL	vs	Riverplate	CDGT
Diabierna	25-Nov-11	8:00 PM	Dakota	vs	La Fama	CDGT
Diasabra	26-Nov-11	8:00 PM	Estrella	vs	Bubali	CDGT
Diadomingo	27-Nov-11	5:00 PM	Nacional	vs	Caravel	CDFF
Diadomingo	27-Nov-11	7:00 PM	RCA	vs	Britannia	CDFF

Division UNO						
DIA	FECHA	ORA	TEAM	vs	TEAM	LUGAR
Diahuebs	24-Nov-11	8:00 PM	Arsenal	vs	S.L.D	CDFF
Diasabra	26-Nov-11	6:30 PM	CANCELLED	vs	CANCELLED	CDFF
Diasabra	26-Nov-11	8:30 PM	CANCELLED	vs	CANCELLED	CDFF
Diadomingo	27-Nov-11	5:00 PM	Brazil Jrs	vs	Santa Fe	CDGT
Diadomingo	27-Nov-11	7:00 PM	Sporting	vs	Trupial	CDGT

Division DOS						
DIA	FECHA	ORA	TEAM	vs	TEAM	TERENO
Diabierna	25-Nov-11	8:00 PM	Arikok	vs	RCS	SLD
Diabierna	25-Nov-11	8:00 PM	Jong San Nicolas	vs	Universal	Estrella
Diabierna	25-Nov-11	8:00 PM	Aparacio Stars	vs	Real Koyari	JTL
Diabierna	25-Nov-11	8:00 PM	Estudiantes	vs	CD Ayo	Caiquetio
Dialuna	28-Nov-11	8:00 PM	Undesa	vs	Atlantico	Undesa
Dialuna	28-Nov-11	8:00 PM	CDRA	vs	Ind. Hooiberg	Caiquetio

Division JUNIOREN (U-20)						
DIA	FECHA	ORA	TEAM	vs	TEAM	TERENO
Diasabra	26-Nov-11	5:30 PM	Nac/Wash	vs	Britannia	CDGT
Dialuna	28-Nov-11	6:30 PM	Dakota	vs	Arsenal	CDFF
Dialuna	28-Nov-11	6:30 PM	RCA	vs	Bubali	RCA
Dialuna	28-Nov-11	6:30 PM	Estrella	vs	Caravel	Estrella

AVB un biaha mas ta invita tur fanatico di futbol pa bin presencia e weganan durante e fin di siman. Ban nos tur apoya nos futbolistanan.

Pa mas informacion referente Aruba su deporte Rey, Futbol, visita AVB su website www.avbaruba.aw .

Scouting Aruba tabata tin su actividad di Mars & Exersitie



STA. CRUZ -- Diasabra 22 di November ultimo Scouting Aruba tabatin su actividad di Mars & Exersitie cual a tuma lugar e aña aki na San Nicolas. E Gruponan a sali cu nan drum band den un parade for di Scol di Arte y a termina na Colegio Arubano S.N. caminda tabata tin un competencia di commando's. Durante e parada tabatin Hueznan cu a duna puntuacion na cada grupo pa diferente aspectonan e.o. disciplina, marchamento y mihor uniforma. Grupo Scout Casibari Jan Lobbrecht a participa cu tur su unidad nan, Bever, Welp, Vekenner, Explorer y Voortrekker. Tambe Grupo Scout Casibari Jan Lobbrecht a luci

cu nan drumnan completamente renoba. Esaki nan sigur a zona tremendo y a hala atencion di hopi. E unidad di verkenner (Angelo Bahlawan, Rutline Croes, Darvin Franken, Davyck Franken, Romario Goeloe, Brian Koolman, Julienne Larmonie, Danny Ridderstap y Joshua Solognier) a logra conquista e promer lugar den 'standaard commandos' y tambe promer lugar den Modellen Demonstratie. Un gradicimento tambe ta bay pa Vaandrig Alex Arrindell y Brandon Dirksz pa nan perseverancia y tremendo trabow den training di e verkennernan. Grupo Scout Casibari Jan Lobbrecht a sa tambe di conquista e premio mas importante cual ta e "Grupo mas disciplina di Scouting Aruba". Di parti di lidernan y comision di mayor nos kier a duna un pabien grandi na kada un di nos miembronan, cual a demostra cu nan por y cu disciplina y perseverancia nos por logra! Tambe un gradicimento na mayornan pa e confianza duna den Grupo Scout Casibari Jan Lobbrecht. Nos ta orguyoso di boso. Nos kier a bisa tur otro Grupo di Scout pa nan Wees Paraat pa so otro aña Grupo Scout Casibari Jan Lobbrecht lo ta mas fuerte atrobe!





Fundacion Betico Croes

ta invita

Pueblo di Aruba pa asisti na ponemento di krans

na lugar di sosiego di nos Libertador pa 6:00 pm

sigui pa un Santo Sacrificio di misa pa 7:00 pm

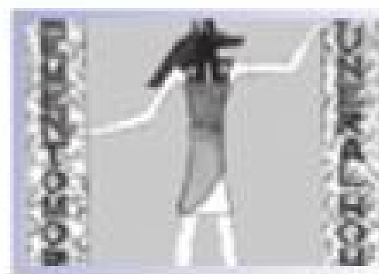
recordando 25 aña di e fayecimento di: Nos Libertador



Gilberto François Croes (Betico)

Dia: 26 di November 2011

Na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz



Mementomori Funeral Home

"And we know that all things work together

For good to them that love God."

Romans 8:28

With deep sympathy we announce the passing away of mine beloved wife, our mother, grand-mother, great grandmother, and aunt:



Ursula Lynette Fung-A-Fat-Gomes

Date and time of the funeral will be announced later.



Mementomori Funeral Home

Señor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada. ***Ps23:1***

Cu honda pena, pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:

Theodorus Eugène Boerleider

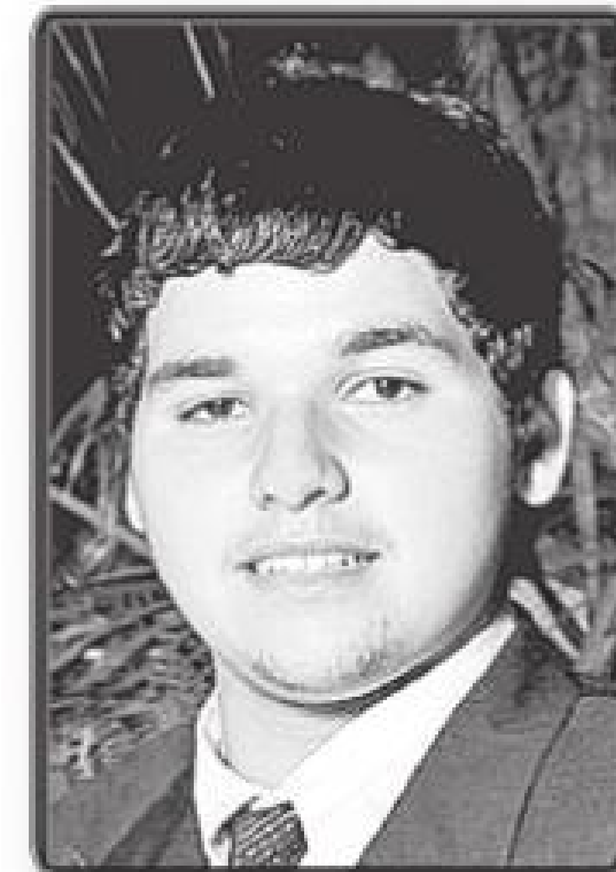
mihor conoci como "Theo "

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.



Gradicimento y invitacion

No tin palabra suficiente pa nos por gradici tur famia, amigo y amiganan y tur hende pa e sosten, e presencia, e oracionnan, e acompaño of kizas simplemente di tin nos den boso pensamento, durante e dianan di tristeza. Boso palabranan di cariño, amor y comprension ta un consuelo pa nos.



Joab "Dobi" Henriquez

Sinembargo, un gradicimento special pa personal di Ambulance, sr. Manfred Paula, Dr. Meelis, Dr. Vallejo, Dr. Ho-Kang You, staff y personal di Hospital ICU, Slachtoffer Hulp, Rode Kruis, Wit-Gele Kruis, Mon Plaisir College pa tur e yudanza y cuido cu nan a duna nos famia.

Un danki special na OCA (caballistanan) pa nan Homenahe Inolvidable na Dobi y tambe na su amigonan cu a compañ'e cu quadracers te na su ultimo lugar di sosiego.

Ta gradici alavez Aurora Funeral Home cu a sa di trata nos famia cu sensitividad y pa ta semper na nos desposicion.

Nos ta gradici tur cu a manda flor, krans y tambe tur cu a yama y manda telegram cu nan palabranan di consuelo.

Nos ta desea di invita tur pa tres sacrificio di Misa na Misa Sta. Filomena na Paradera dia 24, 25 y 26 di November 2011 cuminsando pa 7:00.

Boso presencia lo ta un consuelo pa nos.

Famia Henriquez-Evertsz



Movimiento Electoral di Pueblo
Ta invita
E pueblo di Aruba pa asisti na un
Santo Sacrificio di Misa
pa recorda 25 Aña di fayecimento di:



Gilberto François Croes (Betico)

Dia: 26 di November 2011

Pa 6:00 pm: Ponemento di krans pa su lugar di sosiego
Pa 7:00 pm: Santo sacrificio di misa

Lugar: Misa Inmaculada Concepcion
na Sta. Cruz



Despues di a celebra e Fiesta di nos Parokia Inmaculada Concepcion
Pastoor Rey Nares ta invita:

Tur su parokianonan peun Tridium na honor di La BirgenMaria di Guadalupe cu lo cuminsa:



Diabierna, 9 December 2011, 6'or cu resamento di Rosario, Orashonnan na honor di La Birgen Maria di Guadalupe y sigui Pa un Santo Sacrificio di Misa pa 7'or anochi.

Diasabra, 10 December 2011: 6'or cu resamento di Rosario, oracion na honor di la Birgen Maria di Guadalupe y sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa 7'or anochi.

Diadomingo, 11 December 2011 8'or-8:55'or Pesebre Bibo door di nos Muchanan di Parokia cu canticanan di Pasco cu Rejoice.

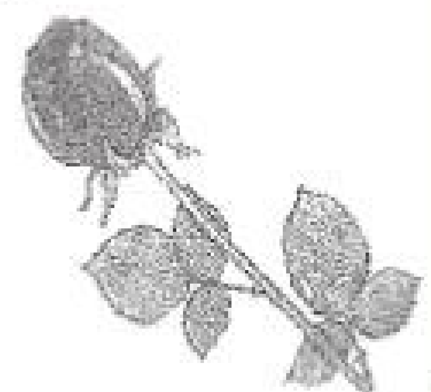
Diadomingo, 11 December 2011, 4.30 p.m. ultimo dia di e tridium,resamento di Rosario y orashonnan na honor di La Birgen Maria di Guadalupe sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa 5.30 p.m.

Dialuna , 12 December 2011, Celebrashon 6.30 p.m. cu proceshon y cantica, Pastoor ta invita tur adulto,hoben y muchanan pa participa na e proceshon y tambe asisti na e Santa Misa pa 7'or anochi.

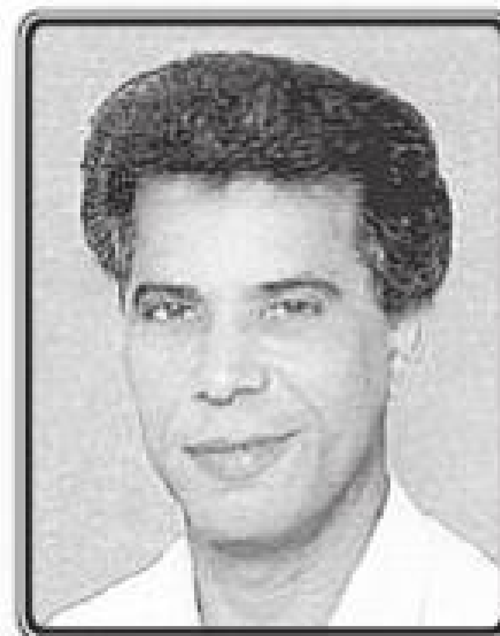
Bendishon di Hesus, Maria, Hose y San Juan Diego.

Pastoor Rey Nares y Ayudantenan.





Miembronan di grupo di oracion: alianza di e dos curazon nan di Hesus y Maria
tin e tristo deber di participa e fayecimento di nos unico ruman homber den grupo,



Hubert ''Tobby'' Toppenberg

nos mas profundo condolencia ta bay na tur su famia nan y amistadnan. Cu Dios duna boso tur forza, consola boso pa por acepta Dios su santo voluntad
descansa na pas nos ruman stima !

oracion
Tata celestial,cu confianza nos ta ofrece bo e curazon nan,uni di Hesus y Maria, e heridanan victorioso y sangriente di Hesus y e lagrimanan di nos mama di cielo, Señor bo voluntad sea haci. amen.

Na memoria di nos ruman den cristo

Hubert Toppenberg

H ubert, nos unico ruman homber di grupo,
U nion y alianza di e dos curazonnan,
B o fe y amor tabata grandi pa nan,
E ultimo diabierna di cada luna,
R uman fiel y contento bo tabata reuni cu nos,
T ur hunto nos a canta y reza na Hesus y Maria.

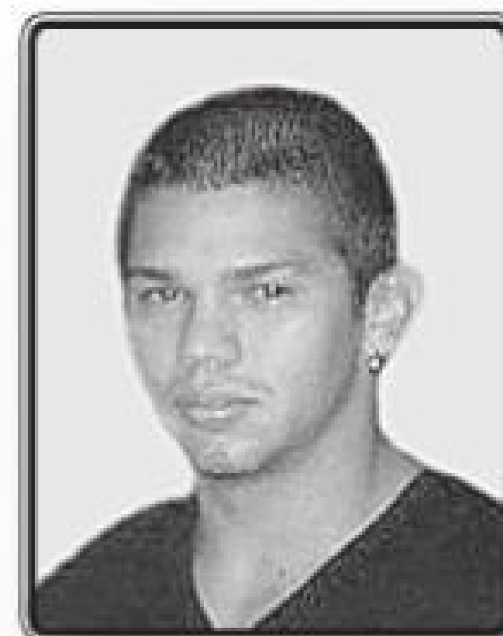
T oppy, pa hopi aña a compaña nos y
O ra Hesus su humildad e mester a imita,
P a Toppy tabata un alegria,
P a por a masashi y laba nos pianan,
Y en di amor y cu hopi pret el'a hasci'e.

T a con nos por lubida, tur e
O ranan cu contento nos a comparti,
P a pidi Hesus y Maria pa tur hende pa
P eticionnan y necesidadnan cu nos mester
E fe, paz y alegria di Hesus y Maria ,
N unca a falta nos ora di reuni, pero
B o a bay laga nos pa semper, ruman
E anochinan comparti lo keda,
R ecorda pa semper y nos ta bisa bo te mas oro
G oza y drumi dushi hunto cu Hesus y Maria .

Bo ruman muhernan den cristo !

Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, bisiña, amigo y conoci pa un santo sacrificio di misa pa recorda di tres aña di fayecimento di



Ingar Derrick Bareño

Diasabra 27 di November 2011 pa 7'or anochi na misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su tata, mama rumam y demas famia.

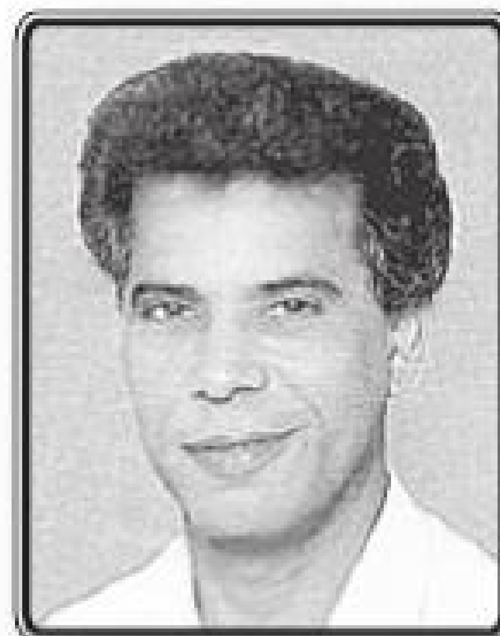
INVITACION PA APARICION NA KOYARI

Diabierna dia 25 November 2011. Grupo di oracion Catolico,"The Voice of Jesus" ta haci un invitacion na henter pueblo di Aruba, pa asisti diabierna awor dia25 di November 2011 na e Aparicion di Mama Maria, La Virgen di Gracia di Aruba, riba e tereno bendiciona na Koyari, adres ta Koyari 13-B. Pa 7.30 di anochi ta cuminsa cu e introduccion y pa 8.00 ta cuminsa reza e oracion di Santo Rosario y durante e oracion, Mama Maria ta aparece pa duna tur esnan presente Su bendicion y pa scucha nos peticionnan y pa nos por scucha Su mensahenan divino. Laga nos tur bini pa gradici Mama Maria pa Su presencia y Su amor, cu e aña aki ya ta 13 aña caba, cu nos dushi Mama ta bishitando nos isla di Aruba. Tambe Mama Maria ta pidi pa tur hende por trece mas tanto hende cu ta posibel, specialmente enfermonan. P'esey laga nos tur bini hunto pa duna Mama Maria, e amor y e aprecio cu E merece.

Aurora Funeral Home

"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forza". Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curazon, pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



HUBERT SIXTO TOPPENBERG

Cariñosamente yama: Toppy
Na edad di 62 aña

Na nomber di su Señora: Elaine Hoek
Yiunan: Cherly Toppenberg y Nicolaas (Junior) Thijsen
Lainebert Toppenberg y Yina Herrera
Nietonan: Brandon Ras
Bradley Ras
Björn Thijsen
Owen Toppenberg
Rumannan: Bernardo y Luz Marina Toppenberg y famia
Donald Toppenberg y famia
Richard Toppenberg
Stella Toppenberg
Reina y David Diaz – Toppenberg y famia
Gladys y Eric Celaire – Toppenberg y famia
Ruben y Ursula Toppenberg – Habibe y famia
Sandro Toppenberg y famia
Lisette Toppenberg
Julissa y Lerone Poulina – Toppenberg y famia
Tata di su nietonan: Rodney (Juni) Ras
Mama di su nieto: Anky Vrolijk

Sobrino y Sobrinanan: Eefje, Donald, Egbert, Shahaira, Hendrik, Alexander, Jeanine, Yuraney, Yerremey, Rubiella, Ruthsella, Kimberly, Beverly, Reelison y Jayrone

Tanta y Omonan:
Melinda Cortes y famia
Tica Ridderstap y famia
Walter Spencer y famia (Curaçao)
Eddy Ruiz y famia
Marco Ruiz y famia
Suegra: Coleta (Viola) Hoek–Matos

Swa y Cuñanan:
Gladys Bogers–Hoek (Hulanda)
Marilyn Hoek
Alva Hoek y famia
Roland Hoek
Vianca y Dennis Arends–Hoek y famia
Vivian Hoek y famia (Hulanda)
Amigonan di cas:
Marisa Schmidth, Pedro Oduber y Betty Geerman, Benny y Sita Nisbet, Nidia Ras, Vieris y Esy Odor–Ras, Geraldine y Ed Blom Ras, Mariano Bermudez, Lola Geerman, Joan Danies Comer y Compernan, Ihanan
Famianan: Toppenberg, Hoek, Habibe, Ras, Thijsen, Tevreden, Diaz, Celaire, Vrolijk Cortes, Spencer, Lake, de Lanooy, Cardoze, Tromp, Holmond, Ruiz Ridderstap, Zeidan, Weltevreden, Klören, Maduro, Arends, Visser, Bogers Statie y Mathilda.

En vez di flor of krans un donacion pa Wilhelmina Kankerfonds lo ta altamente aprecia.

Acto di entiero lo tuma lugar awe diahuebs 24 di November 2011, 2'or pa 4'or di atardi na misa Fatima na Dakota y despues saliendo pa santana Sabana Basora.

Aurora Funeral Home

Gradicimento y Invitacion

Bertha Oduber y su yiunan ta gradici tur ruman y famianan, bisiña- y amistadnan cu a mustra atencion y sosten na nos durante enfermedad, fayecimento y entiero di:

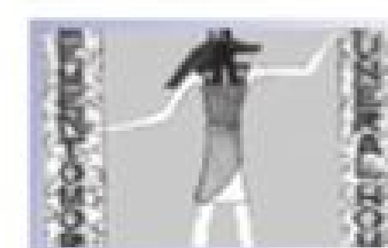


Casper Oduber "Capi"

Danki ta bay na Dr. Peterson, Dr. Croes, Dr. Vrolijk y enfermeronan di H.O.H. di Intensive Care, di segundo y tercer piso cu a yud'e durante su ultimo lunanan di bida. Y tambe na tur esnan cu a haci yamada di telefoon, a manda telegram y mensahe, flor y krans. Tambe na Etty Toppenberg, Ruben Croes y su grupo pa nan bunita cancionnan.
Alavez nos ta invita pa 3 Santa Sacrificio di Misa na Santa Filomena na Paradera.

Diahuebs 24 November 7.00 pm
Despues di misa diahuebs nos lo tin un Rosario na cas: Paradera 162.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Nos ta gradici Aurora Funeral Home pa su bon servicio y atencion.

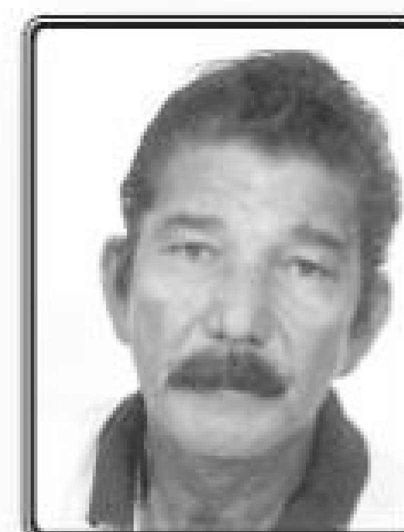
Masha Danki
Bertha y yiu nan.



Mementomori Funeral Home

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia ta gradici tur esnan cu a sostene y compaña nos na ora di su enfermedad, fayecimento y entiero di:



Mario de Cuba

cariñosamente yama: "Mai"
Un danki ta bay na famia, bisiñanan y conocinan cu semper ta para cla pa yuda nos amigonan cu a mustra aprecio na nos defunto stima. Na dr. Mungra y dr. Wassenaar pa na cariño, cuido y atencion pa mi tata, na staf y personal di cuatro piso di Dr. Horacio Oduber Hospitaal
Na esnan cu a manda telegram y yamadanan di telefoon, pa esnan cu a compaña nos y cu a duna nos nan sosten na e momentonan dificil
Boso atencion ta un gran consuelo pa nos.
Alavez nos ta invita pa tres santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima.
cual ta tuma lugar:

Diahuebs 24 di November 2011 tur pa 7'or di anochi
Na misa Santa Filomena na Paradera.
Boso presencia ta altamente aprecia.
Na nomber di su yiu: Marlon de Cuba rumannan y demas famia

Brazilian Flash Racing Team ta den full preparacion

Ticketnan a yega na diferente outlet y ta cla pa ser bendi entrante diabierna



STA. CRUZ -- Valero EssoVille, Valero Santa Cruz, Valero Boulevard y Valero Palm Beach lo ta e outletnan cu lo cuminsa cu prebenta di e entradanan pa e Caribbean Monster Truck Shootout 2011. E confirmacionnan a drenta tambe cu e 4 Monster Trucknan ta cla pa sali for di waf na Miami, Florida y den transcurso di otro siman nan lo ta riba waf na Oranjestad. Di parti di Brazilian Flash Racing Team mes nos ta preparando nos Monster Truck pa asina cumpli cu e demanda di e chikitinnan pa nan por haya un ride pa un prijs super barata. Den transcurso di e dianan cu a pasa a combersa tambe cu Señor Rev kende ta e representante oficial di American Monster Truck Association y el'a declara enfaticamente cu e 4 Monster Trucknan aki tin motornan mucho mas grandi compara di loke Aruba a presencia 10 aña atras. Mas aleu Rev a duna di conoce tambe cu loke ta e "kick" den e shownan aki ta e "Wheelie Competition" entre e Monster trucknan. Esaki ta un compentencia di loke nos ta yama "wheel stands" y lo mester bay waak cual di e trucknan aki ta bay core mas largo y sigur tambe mas halto. Tur esaki lo sosode riba e top speed di cada motor. E hazaña aki a capta mas y mas atencion na Merca ya cu parti di e show ta ora cu e driver no por logra trece e Monster Truck bek riba su front tirenan cu consecuencia cu esaki ta bolter den mayoria ocasion. Den Joe Laveist mes lo prepara un asina yama "track" unda cu varios obstaculo manera rijnan di autonan lo keda poni pa asina cada Monster Truck por haci e "total destruction show". Varios di e stuntsnan cu lo keda treci ta bay mas aya di lo extremo ya cu e meta ta pa mustra Aruba den su totalidad cu e shownan di Monster Truck a bay den mas loke ta ser yama "Extreeme and Outlaw". Monster Trucknan cu lo yega waf otro siman lo ta Mr. Robo Machine, Get Er Done, God, Guts and Glory y tambe Nail It. Tur 4 tin titulonan grandi riba nan nomber den loke ta trata e "Outlaw-Extreem Shows" na Merca, Europa y Sur America. American Monster Truck Association tin Brazilian Flash Racing Team registra como Outstanding Member pa cual tambe nan lo bay percura cu e show aki ta algo nunca visto y sigur inolvidabel pa un y tur. Loke mester menciona tambe ta cu tur mucha di 12 aña of menos lo mester wordo acompaña pa un adulto ya cu esaki ta cay bao di e reglamentonan di AMTA y sigur tambe di parti di Brazilian Flash racing semper e enfoke riba Safety and Security ta y lo keda un prioridad. Asina ta cu tur hende ta keda invita pa bay cumpra nan ticketnan den preventa na razon di Awg 45 pa adulto y Awg 15 pa mucha. Shownan ta programa pa cuminsa 8'or di anochi den Joe Laveist Ball Park riba dianan 2, 3 y 4 di December proximo.



